



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

78-е пленарное заседание

Четверг, 6 декабря 2004 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хан Сын Су. (Республика Корея)

В отсутствие Председателя г-н Кумало (Южная Африка), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 21 повестки дня (продолжение)

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями

- a) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой**
Доклад Генерального секретаря (A/56/171)
- b) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран**
Доклад Генерального секретаря (A/56/390)
Проект резолюции (A/56/L.34)
- c) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы**
Доклад Генерального секретаря (A/56/302)
Проект резолюции (A/56/L.31)

- d) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция**

Доклад Генерального секретаря (A/56/398)

Проект резолюции (A/56/L.36)

- e) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств**

Доклад Генерального секретаря (A/56/774)

Проект резолюции (A/56/L.26)

- f) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом**

Доклады Генерального секретаря (A/55/996, A/56/449)

Проект резолюции (A/56/L.35)

- g) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств**

Доклад Генерального секретаря (A/56/301)

Проект резолюции (A/56/L.25/Rev.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

- h) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества**
 Доклад Генерального секретаря (A/56/122)
 Проект резолюции (A/56/L.32)
- i) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе**
 Доклад Генерального секретаря (A/56/125)
- j) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства**
 Доклад Генерального секретаря (A/56/489)
 Проект резолюции (A/56/L.37)
- к) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний**
 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/56/317)
 Проект резолюции (A/56/L.38)
- l) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия**
 Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Организации по запрещению химического оружия (A/56/490)
 Проект резолюции (A/56/L.30)
- m) **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Южнотихоокеанским форумом**
 Проект резолюции (A/56/L.29)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мали для представления проекта резолюции A/56/L.36.

Г-н Уан (Мали) (*говорит по-французски*): В связи с рассматриваемым пунктом повестки дня я

хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий доклад, который содержится в документе A/56/398. В качестве Председателя Группы исламских государств при Организации Объединенных Наций я хотел бы также приветствовать дальнейшее укрепление взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (ОИК).

В этой связи я имею честь представить проект резолюции, который содержится в документе A/56/L.36. В преамбуле представленного Генеральной Ассамблее проекта резолюции вспоминаются все ранее принятые соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и подчеркивается значение сотрудничества между двумя организациями, в том числе резолюция 3369 (XXX) от 10 октября 1975 года, в которой Генеральная Ассамблея приняла решение пригласить ОИК участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Ассамблеи и ее вспомогательных органов.

В проекте подробно излагаются доводы в пользу сотрудничества между организациями в их усилиях по достижению таких своих общих целей и задач, которые касаются международного мира и безопасности, экономического и социального развития, самоопределения, деколонизации, разоружения и основных прав человека, а также излагаются преимущества такого сотрудничества.

В постановляющей части проекта резолюции, которая состоит из 15 пунктов, Генеральная Ассамблея с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря и также с удовлетворением отмечает активное участие ОИК в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление целей и принципов, воплощенных в Уставе. Ассамблея также просит Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в вопросах, касающихся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, деколонизации, прав человека и экономического и социального развития. Ассамблея также приветствует усилия Организации Объединенных Наций и ОИК по укреплению сотрудничества между этими двумя организациями в областях, представляющих общий интерес, и проведению обзора путей и средств совершенствования действующих механизмов такого сотрудничества. В постановляющих пунктах Ассамблея также приветствует продолже-

ние сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в области миротворчества и превентивной дипломатии и принимает к сведению тесное сотрудничество между этими двумя организациями в поисках мирного и долгосрочного урегулирования конфликта в Афганистане. Ассамблея также приветствует усилия секретариатов этих двух организаций по развитию обмена информацией, координации и сотрудничества между ними в областях, представляющих взаимный интерес в политической сфере, и их нынешних консультаций для укрепления этого сотрудничества. Ассамблея приветствует также периодические встречи высокого уровня между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем ОИК и между старшими должностными лицами секретариатов этих двух организаций и призывает их участвовать в важных совещаниях этих двух организаций. Ассамблея также рекомендует провести общее совещание представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и ОИК в 2002 году. Она также рекомендует провести координационные совещания (в 2002 году) координационных центров организаций и учреждений Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее вспомогательных органов и специализированных и ассоциированных учреждений. Ассамблея также призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять их сотрудничество со вспомогательными органами и учреждениями ОИК в приоритетных областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций и ОИК. Ассамблея настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в целях укрепления сотрудничества, увеличить объем технической и других видов помощи, предоставляемой ОИК и ее вспомогательным органам. Ассамблея признательна Генеральному секретарю за неизменные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее вспомогательными органами в целях удовлетворения общих интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях. В этой связи она просит Генерального секретаря

представить Ассамблее доклад на ее пятьдесят седьмой сессии.

Таковы основополагающие моменты данного проекта резолюции. Я убежден, что Ассамблея, как и в предыдущие годы, поддержит проект резолюции, содержащийся в документе A/56/L.36 — который я имею честь представить от имени Группы исламских государств; уверен, что по завершении рассмотрения он будет принят единогласно.

Г-н Хённингстад (Норвегия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что впервые в этом году вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями фигурирует в качестве отдельного пункта повестки дня. Это позволяет продемонстрировать эффективный подход и провести обсуждения в Генеральной Ассамблее, но это также создает проблему, поскольку в интересах эффективности и с учетом временных ограничений трудно выступить по всем в равной мере важным подпунктам повестки дня. Поэтому в этом году я остановлюсь на вопросе о сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ), Организацией Исламская конференция (ОИК), Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Межпарламентским союзом (МС).

Тот факт, что в Африке по-прежнему продолжают вооруженные конфликты, засуха и сохраняется низкий уровень развития, подчеркивает важнейшее значение налаживания тесного и практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства. На саммите ОАЕ, который состоялся в июле текущего года в Лусаке, было принято важное решение реализовать идею о превращении ОАЕ в Африканский союз. Сейчас перед новым Генеральным секретарем г-ном Амарой Эсси стоит сложная задача преобразования ОАЕ в эффективно действующую организацию, которая будет отвечать большим надеждам, порожденным как этим решением, так и началом осуществления Новой африканской инициативы, которая впоследствии стала известна как Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). По мнению Норвегии, для достижения этих широкомасштабных планов потребуется помощь Организации Объединенных Наций. Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ должно привести

к дальнейшему повышению эффективности деятельности по предотвращению и разрешению конфликтов, содействовать благому управлению и демократии, а также социально-экономическому развитию африканских государств, как предусматривается инициативой НЕПАД.

Необходимо продолжать развивать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. На африканском континенте по-прежнему остаются неурегулированными многие конфликты, и совместные усилия Организации Объединенных Наций и ОАЕ могли бы помочь в их разрешении. Согласно новой инициативе НЕПАД африканские лидеры должны принять на себя ответственность за установление мира и предотвращение конфликтов. При такой твердой приверженности африканских лидеров делу мира Организация Объединенных Наций должна играть вспомогательную роль. Норвегия будет и впредь поддерживать деятельность Механизма ОАЕ по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов и призывает Организацию Объединенных Наций оказать техническую помощь и осуществлять программы обмена сотрудниками с ОАЕ.

Норвегия также хотела бы отметить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в связи с ликвидацией стрелкового оружия и наземных мин. Норвегия настоятельно призывает организации к дальнейшему развитию сотрудничества в целях сведения к минимуму разрушительных последствий, которые влечет за собой применение мин и стрелкового оружия. Позитивные усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), которое согласилось на введение моратория на продажу и оборот стрелкового оружия, должны служить примером для других.

Норвегия признательна Генеральному секретарю и председателю Организации Исламская конференция за их приверженность делу развития сотрудничества между двумя организациями и за их усилия по расширению этого сотрудничества и его распространению на новые области, представляющие взаимный интерес. Норвегия безоговорочно поддерживает их стремление к изысканию путей урегулирования глобальных проблем, касающихся международного мира и безопасности, терроризма, разоружения, самоопределения, деколонизации, основных прав человека и социально-экономического развития.

Норвегия хотела бы подчеркнуть важность обеспечения свободы вероисповедания и убеждений и ту роль, которую могут сыграть религиозные общины в поощрении терпимости и взаимопонимания и изыскании путей урегулирования конфликтов. Мы с удовлетворением отмечаем решительное заявление, с которым выступил генеральный секретарь Организации Исламская конференция г-н Абдельвахид Белькезиз после террористических нападений на Соединенные Штаты. Он подтвердил позицию организации и решительно осудил эти террористические нападения. Г-н Белкезиз заявил, что такие действия полностью противоречат исламу и его учениям.

Оказывая широкое влияние на страны региона, Организация Исламская конференция является важным партнером Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, такое сотрудничество имеет исключительно важное значение для того, чтобы вырваться из порочного круга войны, террора и страданий в Афганистане. Важно, чтобы ОИК поддержала усилия, направленные на изыскание путей политического урегулирования посредством создания правительства на широкой основе, в состав которого вошли бы представители всех крупнейших групп. Необходимо, чтобы сами афганцы определяли будущее своей страны.

Мы призываем две организации продолжать укреплять сотрудничество в области миротворчества и превентивной дипломатии. Необходимо иметь общее видение процесса восстановления Афганистана в региональном контексте и согласовывать свои шаги с соседними с Афганистаном странами. Мы считаем, что ОИК могла бы сыграть ведущую роль в достижении долгосрочного решения, которое будет приемлемо для всего региона.

Важный аспект отношений между Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организацией Объединенных Наций — это сотрудничество на местах. Сегодня хорошо налажено сотрудничество на местах во многих зонах конфликтов и нестабильности в регионе ОБСЕ. Это четко продемонстрировано в Косово. В рамках Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) ОБСЕ несет ответственность за создание институтов и обеспечение демократизации, это одна из главных задач, которые стоят перед ОБСЕ. Благодаря такому разделению труда, основанному на сравнительных

преимущества соответствующих организаций, обеспечивается рациональное использование ресурсов. Аналогичные механизмы сотрудничества, основанные на разделении ответственности, существуют и в других областях.

Совместные усилия международного сообщества во время последнего кризиса в бывшей югославской Республике Македонии служат еще одним положительным примером. В Македонии Европейский союз, Организация Североатлантического договора (НАТО), ОБСЕ и Организации Объединенных Наций скоординировали свои усилия в целях обеспечения мирного урегулирования конфликта на основе переговоров. Все эти организации играют важную роль в осуществлении Рамочного соглашения в бывшей югославской Республике Македонии, и обеспечение дальнейшей координации имеет важнейшее значение.

После террористических нападений, совершенных 11 сентября, сотрудничество в Центральной Азии приобретает особо важное значение. В последние годы ОБСЕ открыла свои отделения во всех пяти республиках. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций также осуществляет четко обоснованные программы в этих странах. Поэтому мы должны стремиться к изысканию путей укрепления координации и определению тех областей, в которых можно приложить совместные усилия, тем самым максимально повышая эффективность работы международного сообщества.

ОБСЕ будет по-прежнему оставаться одним из главных партнеров Организации Объединенных Наций в ближайшие годы, прилагая совместные с Организацией Объединенных Наций усилия по закладке основ социально-экономического развития и ослаблению бремени, которое несет эта международная Организация по предотвращению и разрешению конфликтов в регионе ОБСЕ.

Норвегия внимательно следит за сотрудничеством, которое развивается между Межпарламентским союзом и Организацией Объединенных Наций с момента подписания в 1996 году первоначального соглашения о сотрудничестве между двумя организациями. Мы убедились в том, что их сотрудничество значительно расширилось за эти годы, и основное внимание при этом уделялось таким ключевым вопросам, как мир и безопасность, международное право и права человека, демократия, ген-

дерные вопросы и социально-экономическое развитие. Сегодня международные организации признают важность развития парламентского аспекта. Мы убеждены в том, что национальные парламенты должны быть главным компонентом такого аспекта. Парламенты должны принимать самое непосредственное участие в решении вопросов по существу, которыми занимается Организация Объединенных Наций.

Таким образом, мы считаем, что в сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и МС не в полной мере используется политический потенциал. По этой причине мы приветствуем доклад Генерального секретаря (A/55/996), в котором предлагаются конкретные шаги в целях развития более тесного сотрудничества между двумя организациями. Мы безоговорочно поддерживаем содержащуюся в его докладе рекомендацию о направлении МС постоянно действующего приглашения, позволяющего ему выступать с заявлениями и предоставляющего ему право на распространение документов МС в Организации Объединенных Наций.

Мы сожалеем, что на текущей сессии нам не удалось принять проект резолюции, содержащий эти рекомендации. Однако с учетом того, что в ходе проходящих в Шестом комитете прений рекомендация о предоставлении Межпарламентскому союзу статуса наблюдателя получила в принципе поддержку подавляющего большинства, мы предлагаем сосредоточить внимание на этом вопросе на следующей сессии. Тогда у нас появится новая возможность сделать этот важный шаг вперед и подтвердить нашу твердую решимость укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и МС, предоставив Межпарламентскому союзу статус наблюдателя и право на распространение документов.

Г-н Джабар (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить свою признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии Его Превосходительству г-ну Харри Холкери за его похвальное предложение объединить пункты повестки дня о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями; это было важным шагом по упорядочению повестки дня Генеральной Ассамблеи. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей в прошлом году по объединению этих пунктов повестки

дня будет несомненно способствовать оживлению рабочих методов Ассамблеи и повышению ее эффективности. Мы горячо надеемся на то, что такие усилия будут продолжаться под умелым руководством нынешнего Председателя Его Превосходительства г-на Хан Сун Су.

В ходе наших прений по пункту 21 повестки дня моя делегация хотела бы уделить особое внимание развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и тремя региональными и другими организациями, а именно Организацией Исламская конференция (ОИК), Межпарламентским союзом и Тихоокеанским форумом.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь в своем докладе, содержащемся в документе A/56/398 указал на углубление отношений и развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОИК на основе контактов высокого уровня, регулярных консультаций и совещаний технического характера. Моя делегация также с удовлетворением отмечает, что доклад Генерального секретаря этого года является более содержательным и сфокусированным по своему содержанию. Мы надеемся, что будущие доклады будут содержать предложения о том, как можно развивать и укреплять сотрудничество между этими двумя организациями в будущем. Обе организации должны продолжать изучение новых факторов сотрудничества в области мира и безопасности, а также в других областях. Продолжающиеся консультации по политическим вопросам, особенно в отношении осуществляемых сейчас усилий по достижению мира в ходе конфликта в Афганистане и в мирном процессе на Ближнем Востоке, стали важным фактором развития сотрудничества Организации Объединенных Наций и ОИК.

ОИК, основанная 32 года назад, преследовала цель не только укрепления единства и солидарности в исламском мире — или общине, — но и укрепления сотрудничества между ее членами во всех областях. Братские отношения в рамках ОИК охватывают обширный географический район и многочисленное население во всем мире. Она представляет богатое разнообразие культур и политических систем, разделяющих общее наследие ислама. При активной поддержке своих членов ОИК смогла выполнить свою роль как важного института, находящегося на службе делу мира и безопасности и стремящегося трудиться во имя достижения светлого

будущего для мусульманской общины и всего человечества.

ОИК убедительно продемонстрировала, что она является инструментом на службе мира, развития и солидарности между народами всего мира. Мы признательны за то, что Генеральный секретарь признал позитивную роль ОИК и издавна рассматривает эту организацию как важного партнера Организации Объединенных Наций. Государства — члены ОИК твердо убеждены в том, Организация Объединенных Наций является самым подходящим для преодоления разрыва между исламскими странами и остальными членами международного сообщества на основе функционирования ее механизмов диалога и сотрудничества.

В докладе далее отмечается, что ОИК активно участвовала в работе Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов и заключила соглашения о сотрудничестве с различными вспомогательными органами Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что меморандум о взаимопонимании по содействию сотрудничеству между Мировой продовольственной программой, с одной стороны, и ОИК и связанными с ней организациями, с другой, будет вскоре официально оформлено. Мы признательны, что и Организация Объединенных Наций и ОИК продолжают развивать свои сотрудничество ввиду все более важной роли, которую играет ОИК на международной арене, в частности в отношении достижения целей Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности, деколонизации, прав человека, экономического развития и технического сотрудничества.

Моя делегация с удовлетворением отмечает растущее число договоренностей о сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и ОИЕ и ее специализированными и связанными с нею учреждениями. Доклад Генерального секретаря содержит очень полезную информацию об уровне и масштабах сотрудничества между различными учреждениями Организации Объединенных Наций и некоторыми специализированными учреждениями ОИК и связанными с нею учреждениями. После подписания соглашения о сотрудничестве между Международным фондом для сельскохозяйственного развития и ОИК в 1983 году обе организации установили тесные рабочие отношения на основе постоянного обмена информацией и документов и регулярных консультаций в целях со-

действия реализации совместных программ в области сотрудничества в вопросах сельскохозяйственного и сельского развития.

Проведение в этом году в Каире неофициального совещания между Исламским банком развития и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с целью рассмотрения долгосрочных потребностей палестинской экономики в области развития было похвальным мероприятием, и мы искренне надеемся, что подготовленные там рекомендации будут выполнены в полном объеме.

Мы с удовлетворением отмечаем также, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и ОИК — по линии Исламского банка развития и Научно-исследовательского центра для исламских стран по статистическим, экономическим и социальным вопросам — сосредоточили свои усилия на вопросах продовольственной безопасности и сельского развития, подготовке аналитических документов по сельскохозяйственной политике, торговле сельскохозяйственной продукцией, строительстве национального потенциала, поощрении сельскохозяйственного производства, защите окружающей среды и поддержке сельских общин. Был также организован совместными усилиями ряд семинаров и курсов. Малайзия поддерживает эти мероприятия наряду с другими, которые определили как Организация Объединенных Наций, так и ОИК.

Моя делегация отмечает, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и МПС развивается начиная с 1947 года, когда МПС был предоставлен консультативный статус неправительственной неправительственной организации при Экономическом и Социальном Совете. Это сотрудничество получило дальнейшее развитие после подписания соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и МПС в 1996 году. В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/56/449, в деталях обрисован уровень сотрудничества и различные мероприятия, проводимые этими двумя организациями в области мира и безопасности, экономического и социального развития, международного права и прав человека, демократии, управления и в гендерных вопросах. МПС мог бы предложить в этой связи огромное богатство в виде опыта, знаний и организационной поддержки.

МПС является уникальной межгосударственной организацией национальных парламентов. Нынешний неправительственный статус, предоставленный МПС, предполагает очень ограниченные привилегии и отрицает за МПС возможность более эффективной и систематически содействовать деятельности Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея должна признать важный вклад МПС в работу Генеральной Ассамблеи. Было бы целесообразно, если бы МПС разрешили участвовать в работе и мероприятиях Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов. Моя делегация твердо убеждена в том, что МПС следует предоставить статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, с тем чтобы отношения между Организацией Объединенных Наций и МПС стали более значимыми и продуктивными.

Моя делегация приветствует включение подпункта (m) пункта 21 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов», в повестку дня Генеральной Ассамблеи в этом году с учетом приверженности Форума формированию глобального партнерства в интересах международного мира и процветания для всех народов. Мы считаем, что обе организации могли бы играть роль на равноправных началах, дополняя и поддерживая друг друга в деле выполнения своих обязательств в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому было бы целесообразно, чтобы такому сотрудничеству Организация Объединенных Наций придавала такое же значение.

Как партнер Форума в плане участия в диалоге начиная с 1997 года Малайзия будет и в дальнейшем оказывать техническую помощь по линии Малайзийской программы технического сотрудничества малым и развивающимся островными государствам. На сегодняшний день 698 участников государств — членов Форума посетили различные краткосрочные и среднесрочные курсы в Малайзии. Начиная с будущего года программа будет распространяться на участников из Маршалловых Островов, Палау и Федеративных Островов Микронезии. Мы надеемся, что этот скромный вклад будет содействовать дальнейшему развитию нашего сотрудничества с государствами-членами и развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов.

В заключение моя делегация выражает надежду на то, что проекты резолюций A/56/L.36, A/56/L.35 и A/56/L.29 будут пользоваться полной поддержкой Ассамблеи и будут приняты консенсусом.

Г-н Малофеев (Беларусь): Делегация Республики Беларусь придает особое значение дискуссии по вопросам взаимодействия Организации Объединенных Наций и региональных организаций. В нынешних особых международных условиях консолидация усилий Организации Объединенных Наций на глобальном уровне и на уровне объединений различных групп государств приобретает чрезвычайно важный смысл. Прошло почти три месяца со дня совершения террористических актов в Нью-Йорке, Вашингтоне, но они и сегодня воспринимаются как зверское преступление против американского народа и всего человечества. Поэтому именно сейчас региональные форумы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций призваны содействовать Объединенным Нациям в разрешении вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности.

Как депутат Палаты представителей Национального собрания Республики Беларусь, как член национальной группы, представленной в Межпарламентском союзе (МС), хочу затронуть в своем выступлении вопросы взаимодействия Организации Объединенных Наций с Межпарламентским союзом.

Сегодня можно сказать, что идет активный процесс роста взаимопонимания между этими организациями. Каждый год МС проводит встречи высших должностных лиц Организации Объединенных Наций и парламентариев, выезжающих на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве членов национальных делегаций, в целях обсуждения основных инициатив и программ Организации Объединенных Наций. Особо значимым и запоминающимся событием стала Конференция председателей национальных парламентов, которая прошла осенью прошлого года в Организации Объединенных Наций и завершилась принятием соответствующей декларации. В ней было заявлено о необходимости укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами через Межпарламентский союз в различных областях жизни. Уместно будет сказать, что Межпарламентский союз

за прошедший год принял ряд резолюций и осуществил ряд мероприятий в поддержку Организации Объединенных Наций. В деле развития международного сотрудничества много сделали руководители Межпарламентского союза и, можно сегодня с полным основанием сказать, в первую очередь г-жа Наджда Хептулла и г-н Андерс Джонссон.

Нынешняя дискуссия будет содействовать дальнейшему развитию отношений между Организацией Объединенных Наций и МС. Для этого создаются и необходимые условия. Союз идет по пути обновления: принято решение о его реформировании, которое сможет укрепить организацию и ее связи с национальными парламентами.

Убеждены, что скорейшее придание Межпарламентскому союзу статуса наблюдателя в рамках Генеральной Ассамблеи, как то рекомендует сделать Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан в своем докладе по данному вопросу от 26 июня 2001 года (A/56/996), станет важной вехой на пути укрепления сотрудничества Организации Объединенных Наций с МС. Беларусь надеется, что резолюция по данному вопросу будет принята Генеральной Ассамблеей после согласования соответствующих процедур.

Не могу не отметить и то, что развивая сотрудничество в рамках Межпарламентского союза, Национальное собрание Республики Беларусь придает такое же большое значение установлению нормальных отношений с парламентскими структурами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского совета. В последнее время с представителями этих организаций усилился обмен мнениями. Идут дискуссии по важнейшим вопросам наших взаимоотношений. Мы рассматриваем этот диалог как важнейший этап на пути полной интеграции в систему европейских парламентских структур Национального собрания Республики Беларусь, избранного посредством демократических выборов 2000 года.

И еще о том, что волнует всех. Человечество вступило в новое тысячелетие и, к сожалению, унаследовало тяжелый груз серьезнейших проблем. Одна из них — терроризм в самых различных формах и проявлениях. Он превратился в явную угрозу международной безопасности. Расширяется, к сожалению, география террористических актов.

Возвращаясь мысленно к совершенным 11 сентября нынешнего года потрясениям против американского народа, хочу сказать, что белорусский народ, как и все цивилизованное человечество, с чувством глубокой скорби и возмущения воспринял известие о чудовищном преступлении, подобного которому еще не знала планета Земля. Республика Беларусь выразила искренние соболезнования американскому народу и всем государствам, потерявшим своих граждан в результате этой трагедии.

Успех усилий мирового сообщества по уничтожению источников терроризма зависит, прежде всего, от координации согласованных действий всех государств. Сейчас, в борьбе с терроризмом, Организация Объединенных Наций стала центром глобального противостояния этому злу. Мы полагаем, что ей должна быть отведена особая роль в выработке стратегии и тактики действий международного сообщества по борьбе с терроризмом.

Национальное собрание Республики Беларусь никогда не ослабляло внимания к созданию внутреннего надежного законодательного щита в области противодействия терроризму. Достаточно сказать, что 1 октября сего года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций депонирован ратифицированный ранее парламентом Беларуси документ о присоединении Республики Беларусь к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом от 15 декабря 1997 года. Беларусь стала двадцать восьмым государством — участником данной Конвенции. В ходе нынешней сессии от имени Беларуси подписана последняя из 12 международных конвенций о борьбе с терроризмом — Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с финансированием терроризма. Национальное собрание Республики Беларусь намерено ратифицировать этот документ в самое ближайшее время.

Важным направлением работы белорусских парламентариев стало рассмотрение представленного по инициативе президента Республики законопроекта о борьбе с терроризмом. Решимость всех ветвей власти в Беларуси в интересах борьбы со всеми проявлениями террористической деятельности очевидна. Мы намерены и в дальнейшем интенсивно работать в этом направлении.

Сегодня единство и солидарность, решимость и неуклонность действий — главные козыри международного сообщества в борьбе с терроризмом. Как одна из стран, в наибольшей степени пострадавших от ужасов и лишений последней мировой войны, Республика Беларусь поддерживает также и мнение многих стран мира о недопустимости переноса вины и ответственности отдельных лиц и групп людей на целые народы и государства. Как бы ни развивались военные события сейчас и в последующем, первыми жертвами, конечно, станут жители бедного и отсталого мира. Поэтому сегодня, как никогда ранее, от политиков требуется принятие предельно взвешенных и трезвых решений по использованию военной силы. Мы все ответственны перед человечеством за сохранение глобального мира и стабильности, за предотвращение мировой войны.

Наша страна также вносит свой вклад в дело обеспечения всеобщего мира. Мы выступаем против наращивания каких-либо новых систем вооружений, тем более глобального характера. Республика добровольно отказалась от статуса ядерной державы, вывела со своей территории все ядерное оружие. Несколько лет назад Беларусь предложила создать в Центральной и Восточной Европе пространство, свободное от ядерного оружия, и договориться о размещении ядерных вооружений в тех странах, где его ныне нет. Мы рассчитываем, что эти инициативы, если не сегодня, то завтра будут поддержаны значительным большинством стран континента.

Выступая сегодня с этой высокой трибуны в качестве представителя Национального собрания Республики Беларусь и члена делегации Беларуси на нынешней сессии, хотел бы заверить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Кофи Аннана, а также членов Организации Объединенных Наций в дальнейшей приверженности Беларуси принципам конструктивного партнерства Организации Объединенных Наций с региональными структурами во имя важной цели обеспечения международного мира и безопасности и повышения благосостояния народов.

Г-н Буассон (Монако) (*говорит по-французски*): В этом году правительство Княжества решило акцентировать внимание в своем выступлении на сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией фран-

коязычных стран (МОФС), поскольку это сотрудничество охватывает все большее число областей в духе образцовой координации и взаимодополняемости.

Несомненно, тот факт, что Генеральный секретарь МОФС был ранее Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, способствует такому духу и гармонии в осмыслении, обсуждении и осуществлении действий между этими двумя организациями.

Делегация Княжества Монако, которое является членом МОФС, ознакомилась с докладом Генерального секретаря, — очень точным и затрагивающим широкий круг тем докладом о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран, причем наш интерес к нему возрастал по мере знакомства с ним.

За последние два года, прошедшие после принятия Генеральной Ассамблеей 15 ноября 1999 года резолюции 54/25, консультации между этими двумя неправительственными учреждениями выросли не только количественно, но и, что важнее, качественно. Поэтому я прежде всего хотел бы выразить удовлетворение этим фактом и тепло поблагодарить генеральных секретарей обеих организаций, их официальных лиц и персонал, отвечающих за такое сотрудничество, как в Нью-Йорке, так и в штаб-квартире МОФС в Париже, а также, конечно, в тех государствах-членах, где фактически предпринимаются эти совместные усилия. Эти мероприятия и действия, независимо от того, касаются они превентивной дипломатии и укрепления мира или содействия соблюдению прав человека и экономическому, социальному и культурному развитию, приобрели новый, динамичный аспект, который высоко оценивается всеми.

После восьмой Встречи на высшем уровне с участием глав государств и правительств стран, пользующихся французским языком, состоявшейся в сентябре 1999 года в Монктоне, Канада, масштабы деятельности и политическая роль Международной организации франкоязычных стран, безусловно, расширились. Она действует компетентно и решительно, особенно в Африке. Мы приветствуем этот факт, поскольку последствия этой деятельности являются полезными и позитивными.

Сотрудничество между двумя организациями в вопросе помощи в проведении выборов и поддержки демократии также представляется весьма обнадеживающим. Благодаря координации обеспечивается прекрасная взаимодополняемость. Меры, направленные на активизацию этого сотрудничества, разработанные в ходе встреч высокопоставленных должностных лиц двух соответствующих департаментов 5 и 6 марта 2001 года, должны, без сомнения, позволить повысить эту взаимодополняемость и увеличить число эффективных или возможных инициатив.

В экономической, социальной и культурной сферах, где МОФС и ее исполнительный орган имеют давний опыт и высокую квалификацию, МОФС развивает крепкие партнерские отношения с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), которое идет на пользу государствам-членам обеих организаций. Решения и осуществление планов действий недавних всемирных конференций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи, в которых участвовала Международная организация франкоязычных стран, подтверждают общее стремление обоих институтов действовать совместно и конкретно для решения проблем нашего мира, в первую очередь проблем насилия, нищеты и невежества.

Хотел бы также обратить внимание на очень успешные совместные инициативы и меры обоих международных образований в областях информации и связи. Использование электронных средств связи было, в частности, предметом обсуждения на совместных обучающих семинарах, организованных в октябре 2000 года и в апреле 2001 года. Это была очень полезная инициатива. Точно так же сотрудничество Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Агентства Франкоязычного сообщества, принявшее форму совместных программ подготовки международных гражданских служащих в области применения экологического права и программ дистанционного обучения, является прекрасным примером работы, которую, безусловно, следует поощрять.

Наконец, прагматический, эффективный подход, который, по-видимому, вдохновляет обе организации на сотрудничество в конкретных областях международной деятельности, где обе они заняты,

представляется нам сегодня как никогда важным. Мы можем лишь надеяться на его укрепление и дальнейшее развитие, к чему призывает проект резолюции, соавтором которого является Княжество Монако и который был умело представлен представителем Ливана, страны, где в будущем году пройдет Встреча Франкоязычного сообщества на высшем уровне. Мы искренне надеемся на то, что этот текст завоеует максимально широкую поддержку международного сообщества, поскольку помимо лингвистического сотрудничества, которое он символизирует, он может послужить моделью межучрежденческого сотрудничества, которое в настоящее время планируется в контексте пересмотра взаимоотношений и методов работы.

Хотел бы с удовлетворением отметить, что в декабре в Лиссабоне, Португалия, состоялось совещание, в котором приняли участие генеральные секретари и исполнительные секретари Сообщества португалоговорящих стран, Латинского союза, Организации иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры и, конечно, Международной организации франкоязычных стран.

Пользуясь возможностью, я хотел бы также выразить наилучшие пожелания Генеральному секретарю МОФС Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу Гали и поблагодарить его за его самоотверженность и приверженность делу.

Эти институты объединяют 79 правительств и представляют 1,2 миллиарда мужчин и женщин пяти континентов. Они заявили о своей решительной готовности сотрудничать в важнейших дисциплинах, таких как новые технологии и обучение языку в целях развития культурного и языкового разнообразия.

Г-жа Гарсиа (Филиппины) (*говорит по-английски*): Рассмотрение на текущей сессии подпункта повестки дня о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МС) имеет особое значение, поскольку мы рассматриваем возможность принятия проекта резолюции, в котором содержится призыв о принятии на пятьдесят седьмой сессии решения относительно возможностей укрепления существующих и установления новых связей между этими двумя организациями. Наша делегация надеется, что нынешняя дискуссия позволит внести полезный вклад

в обсуждения, которые будут проходить в ходе следующей сессии.

Моя делегация издавна высоко ценит сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, считая его важным элементом содействия многосторонней дипломатии. Для многих из нас дипломатия значительно укрепилась бы, если бы наши законодательные органы вносили больший вклад в развитие международного сотрудничества через Организацию Объединенных Наций, а также играли более значительную роль в улучшении взаимопонимания между правительствами и народами.

Особое значение имеет то, что Межпарламентский союз может обогатить деятельность Организации Объединенных Наций, привнеся в нее более разнообразные взгляды и мнения, которые высказываются в ходе парламентских дебатов и обсуждений в МС. Кроме того, он может играть важную роль в информировании о парламентской деятельности и о шагах в поддержку нашей работы в Организации Объединенных Наций, а также может оказывать поддержку парламентам с целью укрепления их потенциала при осуществлении своих законодательных и контрольных функций в вопросах, которые касаются международного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций. Благодаря тесному сотрудничеству с Программой развития Организации Объединенных Наций Межпарламентский союз может также и впредь способствовать развитию и укреплению представительных демократических учреждений, а также привносить парламентский аспект в деятельность в сфере развития.

В прошлом году было четко указано на важность продолжения и укрепления взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом. По завершении первой в истории Конференции председателей национальных парламентов, состоявшейся непосредственно перед Саммитом тысячелетия, парламентарии в своей декларации «Парламентское видение международного сотрудничества на заре третьего тысячелетия» заявили о своей приверженности международному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций. Впоследствии главы различных государств и правительств выразили в Декларации тысячелетия свою решимость и дальше укреплять сотрудничество в различных областях между Организацией Объ-

единенных Наций и национальными парламентами через МС.

Что касается самых последних событий, то моя делегация хотела бы отметить важное значение замечания, содержащегося в докладе Совета Межпарламентского союза, вышедшем в апреле 2001 года, в котором предлагается обеспечить, чтобы взаимоотношения между МС и Организацией Объединенных Наций привнесли парламентское измерение в деятельность Организации Объединенных Наций, что позволило бы Организации сотрудничать с парламентами через МС.

Наша делегация приветствует доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, а также его рекомендации относительно форм укрепления этого сотрудничества. Наша делегация уверена в том, что на следующей сессии Генеральной Ассамблеи мы сможем прийти к согласию по конкретным механизмам, позволяющим поставить накопленный Межпарламентским союзом ценный и важный опыт на службу Организации Объединенных Наций, в первую очередь Генеральной Ассамблеи.

Исполнительная и законодательная ветви власти на Филиппинах тесно взаимодействуют между собой в области многосторонней дипломатии, в частности по вопросам, которыми занимается Организация Объединенных Наций. И в состав наших делегаций на очередных сессиях Генеральной Ассамблеи всегда входит значительное количество представителей законодательной власти. Филиппинские парламентарии также входят в состав наших делегаций на международных встречах и конференциях. Совсем недавно один из филиппинских сенаторов возглавлял нашу делегацию на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке осуществления повестки дня Хабитат.

Именно в этом контексте Филиппины намерены продолжать поддерживать усилия, призванные содействовать укреплению взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом.

Г-н Дейвис (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В прошлом году на Саммите тысячелетия наши лидеры единодушно заявили о своей готовности работать совместно, с тем чтобы

сделать мир более безопасным, более процветающим и более справедливым. Это труднейшая задача. Хотя Организация Объединенных Наций, которая является самой универсальной и самой представительной организацией в мире, и идеально подходит для того, чтобы играть центральную роль в решении этой сложной задачи, ей необходимо оказывать всяческую поддержку. Поэтому для работы Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно сотрудничество с региональными и другими организациями.

В этом плане Соединенное Королевство полностью поддерживает заявление, с которым выступил сегодня утром представитель Бельгии от имени Европейского союза. Мы также рады возможности поддержать рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы МС был предоставлен статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций. Мы очень надеемся, что в следующем году соответствующие процедурные моменты будут должным образом соблюдены, что позволит предпринять шаги для достижения этой цели.

Соединенное Королевство также приветствует доклад, опубликованный Генеральным секретарем в августе в ответ на резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии, о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы. Однако я хотел бы добавить несколько слов от себя лично как руководителя делегации Соединенного Королевства на Парламентской ассамблее Совета Европы и заместителя Председателя этой Ассамблеи.

Ровно 50 лет назад Совет Европы подписал соглашение о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. За прошедшие годы была проделана большая работа, но я хотел бы отметить некоторые области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы за последний год.

Во-первых, после ужасных событий 11 сентября Совет Европы продемонстрировал свою решимость всемерно способствовать международной борьбе с терроризмом. Конечно, Организации Объединенных Наций отводится ведущая роль в этой области. Но Совет Европы готов и намерен всячески поддерживать и укреплять, где это необходимо, в том числе в сотрудничестве с другими многосторонними форумами, международную стра-

тегию борьбы с терроризмом. В рамках этой кампании мы будем полностью опираться на наши собственные возможности, в частности на наши конвенции, юридические документы и общеевропейский характер Совета, в состав которого входят 43 государства-члена.

Во-вторых, я должен упомянуть вклад Совета Европы в деятельность Организации Объединенных Наций в Косово. Мы продолжаем содействовать деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) в вопросах законодательства и реформы, в частности в правовой и юридической областях, с особым упором на права человека. Сотрудничество между обеими организациями увенчалось в ноябре выборами в новую Скупщину в Косово. По просьбе Организации Объединенных Наций мы направили миссию для наблюдения за избирательным процессом, в которой приняли участие парламентарии Совета Европы. Тот факт, что операция была столь успешной, вновь подчеркивает ценность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и различными региональными и другими институтами.

В Боснии также Совет Европы работает с Организацией Объединенных Наций, чтобы играть важную практическую роль, опять же, в частности по вопросу о правах человека. Наши правовые эксперты работали вместе с Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, в частности над законодательством в области прав человека и по тюремной реформе. Обе организации работают вместе для того, чтобы обеспечить вступление Боснии и Герцеговины в Совет Европы в не столь отдаленном будущем.

Я хотел бы также отметить тесное сотрудничество, которое развивается между Советом Европы и Европейской экономической комиссией (ЕЭК). После инцидента в Румынии мы работаем с ЕЭК Организации Объединенных Наций для того, чтобы рассмотреть трансграничное воздействие промышленных инцидентов, в том что касается загрязнения водных ресурсов, и мы играем также активную роль в процессе «Экология для Европы».

В течение прошлого года Совет Европы был также активен, в лице своей Европейской комиссии против расизма и нетерпимости, в процессе подготовки к недавней Всемирной конференции против

расизма. Нам была поручена подготовка на европейском уровне, что включило в себя успешную Европейскую конференцию против расизма. Сейчас мы делаем акцент на деятельности в развитие решений как Европейской конференции, так и Всемирной Конференции.

Конечно, наш расположенный в Лиссабоне Центр Север-Юг продолжает содействовать информированности европейцев о проблемах, с которыми сталкиваются в других районах мира. Это важно, потому что это показывает, что мы в Совете Европы обеспокоены не только вопросами нашего собственного континента. Мы сознаем, что мы являемся частью одного мира, и мы интересуемся не только событиями в соседних регионах, таких, как Магриб или Ближний Восток, но и мировыми событиями в целом. В Совете Европы мы готовы работать вместе с другими региональными организациями для реализации идей Организации Объединенных Наций.

Другие делегации упоминали в своих выступлениях другие организации, но мы сделали, похоже, один и тот же вывод: Организация Объединенных Наций может извлечь пользу только из энергичного сотрудничества с региональными организациями, и Соединенное Королевство искренне с этим согласено.

Г-жа Ндхлову (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) содержит много важных замечаний и рекомендаций. Моя делегация принимает к сведению доклад и считает, что он полезен, поскольку он может способствовать более прочному сотрудничеству между двумя организациями. Мы самым искренним образом благодарим его за неустанные усилия в продвижении вперед дела развивающегося мира, в частности Африки.

Моя делегация хотела бы также воздать должное Председателю за его руководство. У нас нет сомнений в том, что под его началом работой Ассамблеи будут руководить самым похвальным образом.

В начале этого нового тысячелетия Африка отреагировала на призыв к плану устойчивого развития континента. Этот ответ поступил в надлежащее время, когда континент готов к возрождению как на организационном уровне, олицетворяемом

Африканским союзом, так и на социальном, экономическом уровне и уровне развития, воплощенном в Новом партнерстве в интересах развития Африки. Это симбиоз двух инициатив, потому что Африканский союз послужит стратегическим механизмом продвижения вперед к целям и программам Нового партнерства в интересах развития Африки.

Африка также сознает, что она должна вступить в партнерские отношения с остальным миром для того, чтобы получить поддержку для возрождения континента. На основе укрепления своего сотрудничества с Организацией африканского единства (ОАЕ)/Африканским союзом Организация Объединенных Наций сыграет ключевую роль в возрождении Африки. Как Учредительный акт Африканского союза, так и Новое партнерство в интересах развития Африки дополняют Декларацию тысячелетия, на основе которой государства — члены Организации взяли обязательство отреагировать на особые потребности Африки. Цели Декларации тысячелетия и Нового партнерств в интересах развития Африки наилучшим образом воплощены в Заявлении, выпущенном главами государств и правительства, которое провозглашает «нашу веру в Организацию и ее Устав как нерушимые основы более мирного, процветающего и справедливого мира». (резолюция 55/2, пункт 1)

Сегодня мы обращаемся к этому органу с большой надеждой и волнением, потому что в Африке начинается новая заря. Африканцы приняли решение приобщиться к лучам процветания. Мы пришли к убеждению, что права человека, демократия, мир, стабильность и справедливость являются основополагающими блоками фундамента процветания континента. Мы стремимся достичь устойчивого развития и экономического роста, улучшив условия экономического возрождения, изложенные в Новом партнерстве в интересах развития Африки. Новое партнерство в интересах развития Африки, за которое отвечает Африка, определяет цели развития, четкие ориентиры, план действий и механизмы обзора для обеспечения эффективного осуществления и стратегии реализации программы устойчивого развития.

С момента вступления в силу Учредительного акта Африканского союза Африка с нетерпением ожидает следующего вехового этапа и определяющего момента новой эры надежды, процветания и мира на континенте. Мы призываем к международ-

ной поддержке и помощи для учреждения важных органов Африканского союза: Панафриканского парламента; Суда; Экономического, социального и технического совета; Африканской комиссии по народам и правам человека; и Специального органа для обеспечения мира, стабильности и безопасности.

Учредительный акт Африканского союза содержит цели, которые совпадают с целями Нового партнерства в интересах развития Африки, содержанием Декларации тысячелетия и положениями Устава Организации Объединенных Наций. Самыми важными целями Африканского союза являются содействие миру, безопасности и стабильности на континенте, а также демократическим принципам и институтам, участию масс и благому управлению, устойчивому развитию на экономическом, социальном и культурном уровнях и интеграции африканских экономик.

Африка серьезно приглашает международное сообщество принять участие во взаимовыгодном партнерстве, что, по нашему твердому убеждению, представляет собой правильный путь к устойчивому развитию. Это призыв к новому партнерству между Африкой и международным сообществом, в частности к странам с высоким индустриальным развитием. Продолжающаяся маргинализация Африканского континента в результате процесса глобализации привела к углублению неравных отношений в странах и в отношениях между ними. Опыт показывает, что в процессе глобализации нет ничего, что автоматически сокращает нищету и неравенство. Поэтому Африка стремится к такому партнерству, которое позволит ей сыграть определенную роль в определении формы, содержания и хода глобализации; она стремится к международному партнерству на основе справедливости, честности, содействия социальному прогрессу и повышению уровня жизни. Безусловно, это отвечает положениям Устава, которые содержат минимальный общий знаменатель, приемлемый для всех государств-членов. Африка является необходимой глобальной базой ресурсов, на основе которой следует развивать это партнерство для того, чтобы оно принесло пользу африканцам.

В Декларации тысячелетия четко говорится о необходимости налаживания согласованного международного сотрудничества в интересах обеспечения развития Африки. Согласно достигнутому на

Саммите тысячелетия консенсусу принято обязательство:

«поддерживать укрепление демократии в Африке и помогать африканцам в их борьбе за прочный мир, искоренение нищеты и устойчивое развитие, тем самым вовлекая Африку в основное русло развития мировой экономики».

Посредством сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ/Африканским союзом Африка выступает со следующими призывами к международному сообществу: оказать содействие усилиям, направленным на сокращение вдвое к 2015 году доли населения, проживающего в условиях нищеты; достичь намеченного целевого показателя в размере 0,7 процента валового национального продукта на цели официальной помощи в целях развития; обеспечить помощь в сокращении и списании задолженности; увеличить приток частного капитала и объем инвестиций в Африку; поддерживать реформы многосторонних финансовых институтов в целях более эффективного удовлетворения потребностей и более всестороннего учета интересов африканских стран; и расширить доступ африканских товаров на рынки развитых стран.

Африка приступила к осуществлению исключительно важных мер в рамках Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки, поскольку мы должны в срочном порядке искоренить нищету и преодолеть разрушительные исторические последствия, связанные с наследием колониализма, войнами, конфликтами и эпидемиями. Мы призываем международное сообщество присоединиться к нашим усилиям по осуществлению этих инициатив, закладывающих основу для процветания Африки, которая одержит победу над такими бедствиями, как нищета, болезни, отсталость и отчаяние. Успех осуществления этих инициатив зависит от налаживания эффективных партнерских отношений между правительством и народом, а также сотрудничества с частным сектором и подлинного партнерства с развитыми государствами, которые также заинтересованы в урегулировании проблем Африки. Мы с удовлетворением отмечаем инициативы, направленные на оказание помощи Африке в интересах решения сложных задач по обеспечению устойчивого развития, в частности учреждение Группой восьми специальной целевой группы, которая будет сотрудничать с Африканским руко-

водящим комитетом и Секретариатом Африканского союза.

Многое делается в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия сотрудничеству с ОАЕ/Африканским союзом. Сессии Экономического и Социального Совета, проходившие в этом году в Женеве, были практически полностью посвящены теме развития международного сотрудничества в целях содействия устойчивому развитию в Африке. В Аддис-Абебе продолжает функционировать Отделение связи Организации Объединенных Наций при ОАЕ. По нашему мнению, если бы это Отделение можно было укрепить, то у Организации Объединенных Наций было бы больше возможностей для достижения намеченных ею целей в Африке. Экономическая комиссия для Африки по-прежнему играет важную роль в координации и поощрении сотрудничества между двумя органами на экономическом уровне.

В заключение я хотел бы сказать о том, что моя делегация с нетерпением ожидает проведения обзора результатов осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (ООН-НАДАФ), который состоится в ближайшие несколько месяцев. Благодаря этому обзору можно будет извлечь полезные уроки из опыта, накопленного за последние 10 лет. В будущем мы должны будем развивать отношения между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ/Африканским союзом с учетом этого накопленного опыта. Мы примем активное участие в этом процессе, особенно в том, что касается определения характера отношений в период после осуществления инициативы ООН-НАДАФ с учетом Нового партнерства в интересах развития Африки.

Г-н Вamuш-Голдман (Канада) (*говорит по-английски*): Сегодня я выступаю от имени правительства Канады в поддержку проекта резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МС). На протяжении последних нескольких лет Канада является одним из авторов проектов резолюций, представляемых в рамках этого пункта повестки дня, и в этом году мы вновь с удовлетворением принимаем участие в этом процессе.

Я хотел бы поприветствовать находящуюся в этом Зале председателя Межпарламентской группы

Канады и члена Всемирного исполнительного совета МС сенатора Шейлу Файнстоун.

Немногим более года назад во время исторической недели проведения Саммита тысячелетия Межпарламентский союз тесно сотрудничал с Организацией Объединенных Наций в целях организации в ее Центральных учреждениях Конференции председателей национальных парламентов. Цель этих усилий заключалась в том, чтобы обеспечить форум для обсуждения основных проблем, стоящих в международной повестке дня, с парламентской точки зрения, которая нашла отражение в заявлениях и мнениях почти 145 председателей национальных парламентов, представляющих различные регионы мира.

В своих выступлениях в ходе Конференции спикеры сената и палаты общин Канады подчеркивали важность установления динамичных и прочных отношений между МС и Организацией Объединенных Наций, причем МС имеет более длительную историю, а Организация Объединенных Наций является ведущей международной организацией мира. В то время, как Организация Объединенных Наций готова вступить во второе столетие своего существования, МС фактически переходит в свое третье столетие с учетом того, что его первая Конференция состоялась в Париже в 1889 году.

(говорит по-французски)

В Декларации Конференции председателей парламентов ясно подчеркивается важность поддержки, которую МС может обеспечить не только в отношении целей и принципов Организации Объединенных Наций, но и в плане привлечения особого внимания к роли парламентского сообщества в развитии правительствами многостороннего сотрудничества через систему Организации Объединенных Наций как в решении таких новых проблем, как терроризм и ВИЧ/СПИД, так и в контексте таких давних вопросов, как разоружение, права человека, равенство между мужчинами и женщинами, демократия, правопорядок, защита гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов, устойчивое развитие и искоренение нищеты.

Канада поддерживает эти меры, а также соответствующие инициативы, направленные на то, чтобы внести более существенный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций во исполнение таких документов, как подписанное в

1996 году соглашение о сотрудничестве; принятая в 2000 году главами государств и правительств Декларация тысячелетия, которая подтверждает их твердую решимость продолжать укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами через их всемирную организацию — МС; и совсем недавно представленный Генеральным секретарем доклад от 26 июня, в котором содержатся рекомендации Генеральной Ассамблеи о предоставлении МС постоянного приглашения для участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи по его усмотрению.

(говорит по-английски):

Генеральный секретарь более конкретно остановился на этом вопросе в своем приветственном обращении к парламентариям 4 декабря, заявив, что голос парламентов, то есть голос народа, должен стать неотъемлемой частью деятельности Организации Объединенных Наций. Канада безоговорочно поддерживает подтверждение Генеральным секретарем Аннаном своей приверженности делу укрепления парламентского аспекта деятельности Организации. Бесспорным доказательством этого является его рекомендация Генеральной Ассамблеи предоставить МС статус наблюдателя. Канада считает, что МС мог бы внести важный вклад в сессии и работу Генеральной Ассамблеи, ее вспомогательных органов и национальных конференций, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций.

Канада разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости предоставления МС статуса наблюдателя. Мы считаем, что это мнение пользуется широкой поддержкой государств — членов Организации Объединенных Наций. Канада с нетерпением ожидает, что в самое ближайшее время этот вопрос будет положительно решен на пятьдесят седьмой сессии.

Г-н Берендт (Германия) *(говорит по-английски)*: Для меня как для парламентария большая честь выступать в этом органе по вопросу о более активном привлечении членов парламентов к участию в деятельности Организации Объединенных Наций. Я хотел бы подчеркнуть, насколько важно, с моей точки зрения, развивать более тесное сотрудничество между Межпарламентским союзом (МПС), единственной организацией для парламентов, с одной стороны, и Организацией Объединен-

ных Наций, с другой. Парламенты выражают мнения государств и тем самым содействуют демократизации международных процессов принятия решений.

Организация Объединенных Наций признала важность такого сотрудничества для повышения эффективности своей работы. Только тогда, когда резолюции, принятые национальными правительствами на уровне Организации Объединенных Наций, имплементируются национальными парламентами в виде конкретного законодательного акта, наша общая борьба за развитие всех государств мира и наши усилия по поощрению прав человека и демократии будут иметь шансы на успех. Это убеждение было выражено в Декларации тысячелетия в прошлом году. И только тогда, когда народы, которых представляем мы, парламентарии, будут убеждены, что ничего не решается через их голову, а избранные ими представители могут обеспечить контроль за действиями правительства, они будут рады выполнить законодательные требования, с которыми они столкнутся.

Доклады Генерального секретаря по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (A/55/996 и A/56/449) вдохнули новую жизнь в идею о более тесном сотрудничестве с Межпарламентским союзом и содержат конкретные предложения в отношении будущего характера наших отношений. Германская делегация в Межпарламентском союзе приветствует эти доклады в качестве хорошего отправного пункта для углубления отношений между двумя организациями. Я был бы рад, если бы на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи был бы достигнут консенсус в вопросе о предоставлении Межпарламентскому союзу статуса наблюдателя в Ассамблее. Это стало бы важным шагом в правильном направлении. Мы надеемся на участие в будущих консультациях по этому вопросу в предстоящие месяцы.

Межпарламентский союз уже заключил важные соглашения о сотрудничестве со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Вместе с Программой развития Организации Объединенных Наций Межпарламентский союз выполняет программу, нацеленную на укрепление национальных парламентов. Вместе с Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, Управлением

Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций и Международной организацией труда Межпарламентский союз сотрудничал в деятельности по подготовке пособий с целью информирования парламентариев об обязанностях, вытекающих из международного гуманитарного права и беженского права. Наконец, мы являемся теми, кто в конечном счете выполняет эти международные обязанности на основе соответствующего национального законодательства и бюджетных ассигнований.

Это плодотворное сотрудничество должно непременно продолжаться, и его следует расширять.

В рамках нашего сотрудничества мы также можем опираться на опыт, накопленный региональными парламентскими ассамблеями, такими как Европейский парламент, Андский парламент, Латиноамериканский парламент и Совет Европы. В течение более 10 лет Совет Европы имеет статус наблюдателя и пользуется этим статусом для того, чтобы осуществлять сотрудничество на многих направлениях. Литва, являющаяся сейчас его Председателем, представила замечательный проект резолюции, который заслуживает всеобщей поддержки. В нем содержится ссылка на совместные усилия в областях, которые вызывают у всех нас особый интерес. К ним относятся следующие: борьба против расизма и ксенофобии, социальное развитие, борьба против терроризма и проведение мероприятий на местах в Боснии и Герцеговине и в Косово.

Являясь одним из заместителей председателя Парламентской ассамблеи Совета Европы, я с удовлетворением отмечаю, что парламентарии участвовали и продолжают участвовать в развитии сотрудничества между двумя организациями, например, в наблюдении за выборами, которые проводились в Боснии и Герцеговине и в Косово. Совет Европы может вносить существенный вклад в усилия по предотвращению конфликтов. По этой причине важно развивать нынешнее сотрудничество между Советом Европы и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы более эффективно использовать имеющиеся ресурсы и избегать дублирования в нашей деятельности. Поэтому я поддерживаю призыв Генерального секретаря присоединиться к руководителям Совета Европы для того, чтобы изыскать возможности для дальнейшего развития наших отношений, совершенствования обмена информацией

и укрепления координации усилий между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы.

Г-н Крохмаль (Украина) (*говорит по-английски*): Моя делегация с большим удовольствием принимает участие в прениях по пункту повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями». В последние годы международное сообщество столкнулось с усилившейся необходимостью активизировать взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций продолжает добиваться значительного прогресса в обеспечении того, чтобы ее отношения с региональными организациями были взаимовыгодными. Это с наибольшей очевидностью проявилось в укреплении ведущей роли Организации Объединенных Наций в международных делах. Мы считаем, что тесные связи с региональными структурами, которые отражают политическое, экономическое и культурное разнообразие планеты, являются жизненной необходимостью, и они могут содействовать сохранению и поддержанию уникального международного статуса Организации Объединенных Наций.

В свете решения общих проблем было бы только целесообразно, если бы мы объединили свои силы для достижения наших общих целей. В этой связи моя делегация твердо поддерживает стратегии для достижения прогресса, изложенные в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «План действия по осуществлению Декларации тысячелетия» (A/56/326).

Сегодня я хотел бы осветить несколько моментов, которые имеют особое значение для моей делегации. Украина пристально следит за развитием сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МПС). МПС существенно помогает активизировать диалог между обществами и государствами по актуальным вопросам, касающимся международного мира и безопасности, прав человека, охраны окружающей среды и экономического и социального развития, и тем самым он вносит значительный вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций.

Украина решительно поддерживает проекты резолюций по этому подпункту повестки дня, по-

скольку мы твердо убеждены в том, что у этих двух организаций есть общая миссия, цель которой — сделать процветание, мир и демократию реальными универсальными ценностями XXI века. Мы признательны делегации Индии за представление проекта резолюции A/56/L.35, и мы надеемся, что он будет принят консенсусом.

Другой чрезвычайно важный аспект — это сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и евро-атлантическими структурами. Украина тепло приветствует дальнейшее развитие связей между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом и Организацией Североатлантического договора. Считаем, что сотрудничество Организации Объединенных Наций с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе можно укрепить посредством совместных усилий по выработке всеобъемлющих стратегий предотвращения конфликтов на основе широкого использования превентивной дипломатии и миростроительства как в европейском, так и во всемирном контекстах. Убеждены, что претворение этой идеи в жизнь будет широко согласовываться с предложением о разработке всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов - предложением, выдвинутым в прошлом году в ходе Саммита тысячелетия и на заседании Совета Безопасности на высшем уровне президентом Украины Леонидом Кучмой.

Украина всецело поддерживает укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы и считает, что эта региональная организация способна существенно содействовать работе Организации Объединенных Наций. Совет Европы играет важную роль в поощрении демократии, прав человека и правопорядка в Европе. Не навязывая своих взглядов и идеалов более широкому членскому составу Организации Объединенных Наций, он может всеобъемлющим образом делиться с Организацией Объединенных Наций европейским опытом, тем самым далее повышая способность Организации Объединенных Наций решать некоторые из наиболее насущных глобальных проблем нового столетия.

С нашей точки зрения, в проекте резолюции A/56/L.31 относительно сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы содержатся все те необходимые элементы, которые формируют основу для более активного

взаимодействия между двумя организациями. Украина будет активно поддерживать все усилия, ведущие к достижению его основных целей.

Позвольте мне также выразить поддержку дальнейшей активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран. Мы решительно поддерживаем намерение активизировать этот диалог, который приносит важные и ценные плоды. Моя делегация с энтузиазмом является одним из соавторов проекта резолюции A/56/L.34 по этому вопросу и призывает все государства-члены поддержать его.

Г-н Маршик (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия рада этому первому обсуждению сотрудничества Организации Объединенных Наций с рядом региональных и других организаций в рамках единого сводного пункта повестки дня. Это заметная и эффективная мера по оживлению деятельности Генеральной Ассамблеи. Убеждены, что успех этого нововведения позволит предпринять дальнейшие имеющие ту же цель инициативы.

Что же касается непосредственно обсуждаемого вопроса, то Австрия может сослаться на заявление представителя председательствующей в Европейском союзе страны, сделанное им от имени членов Союза и ассоциированных с ним государств. В контексте того интереса и особой ответственности со стороны Австрии к некоторым организациям моя делегация хотела бы сделать несколько следующих кратких замечаний.

Являясь одним из членов «тройки» Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Австрия полностью поддерживает заявление действующего председателя ОБСЕ — румынского министра иностранных дел. Моя делегация хотела бы поздравить Румынию с завершением успешного года во главе этой значимой организации. Австрия выполняла эту обязанность в прошлом году, и нам хорошо известны связанные с выполнением этой функции многочисленные сложные задачи.

ОБСЕ являет собой великолепный пример многообразия форм сотрудничества между региональной организацией и Организацией Объединенных Наций, причем с весьма впечатляющими, как нам известно, результатами. Особо я хотел бы упомянуть полевые миссии двух организаций, которые,

в сотрудничестве друг с другом на местах, становятся все более эффективными и успешными.

Состоявшееся в начале этой недели в Бухаресте совещание Совета министров проложило путь для дальнейшего сотрудничества ОБСЕ с Организацией Объединенных Наций. Принятый совещанием Бухарестский план действий по борьбе с терроризмом требует тесного взаимодействия органов ОБСЕ с органами Организации Объединенных Наций, особенно с базирующимся в Вене Управлением Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Австрия убеждена, что одним из решающих факторов в наших общих усилиях по борьбе с терроризмом является улучшение сотрудничества между международными и региональными организациями. Моя делегация уверена, что Организация Объединенных Наций и ОБСЕ оправдают наши ожидания в этом отношении.

Являясь страной, принимающей Подготовительную комиссию Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ), Австрия взяла на себя особую ответственность за успешную подготовку к вступлению в силу ДВЗЯИ. За последние годы в этом отношении достигнут значительный прогресс, но и возникли некоторые трудности. Впечатляющее число подписавших и ратифицировавших этот Договор стран высвечивает почти всеобщую его поддержку: Договор подписали 164 государства, и 89 из них уже депонировали свои ратификационные грамоты. Однако, как нам известно, этот Договор не вступает в силу из-за того, что его не подписали или не ратифицировали 13 из тех 44 государств, ратификации которых для этого необходимы.

В этой связи моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за созыв в прошлом месяце второй Конференции по содействию вступлению ДВЗЯИ в силу. Это мероприятие, проведенное здесь, в Нью-Йорке, убедительно подтвердило важное значение режима ядерного нераспространения и его роли в рамках Организации Объединенных Наций. Успех Организации Объединенных Наций в этой области зависит от участия всех вовлеченных в это организаций. Поэтому Австрия приветствует замечательное сотрудничество Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ под руководством ее секретаря-исполнителя посла Хоффманна с Организацией Объединенных Наций — сотрудни-

чество, в основе которого, как нам известно, лежит заключенное в прошлом году соглашение о взаимоотношениях между Подготовительной комиссией и Организацией Объединенных Наций. Надеемся, что благодаря этому сотрудничеству активизируется обсуждение полезных сторон предусматриваемого ДВЗЯИ всемирного режима контроля и проверки, и что оно поможет убедить государства в значимости и пользы ОДВЗЯИ.

Позвольте мне кратко выразить высокую оценку Австрией великолепного сотрудничества Организации Объединенных Наций с Советом Европы — организацией, которой австрийское правительство и австрийский народ весьма привержены. На протяжении многих лет оказывается, что работа каждой из этих организаций оказывает значительное влияние на деятельность другой. Совсем недавно состоявшееся в Шестом комитете обсуждение вопроса о клонировании людей в репродуктивных целях стало наглядным примером того, какое развитие та или иная региональная инициатива может получить на глобальном уровне.

В последние годы мы являемся свидетелями расширяющегося сотрудничества в целом ряде таких разнообразных конкретных областей, как, например, защита детей, наблюдение за проведением выборов, борьба с терроризмом и Международный уголовный суд. Австрия убеждена, что государства-члены будут и впредь поддерживать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана и Генерального секретаря Совета Европы г-на Вальтера Швиммера в их усилиях по активизации диалога между двумя организациями.

Сегодняшние прения вновь раскрывают те значительные преимущества, которые могут быть извлечены из тесного сотрудничества и взаимодействия Организации Объединенных Наций с другими организациями. Глобальные проблемы требуют как глобальных решений, так и конкретных региональных решений. В то же время региональные проблемы зачастую имеют глобальный аспект. Отсюда настоятельная необходимость в улучшении межорганизационного диалога в области разработки политики, а также в укреплении сотрудничества в оперативной деятельности. Мы убеждены в том, что наши сегодняшние прения внесут новый вклад в улучшение сотрудничества в будущем.

Г-н Бергквист (Швеция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, выступая от имени правительства Швеции, я хотел бы полностью присоединиться к заявлению, с которым выступила председательствующая в Европейском союзе страна.

Как член Парламентской ассамблеи Совета Европы я сосредоточусь на сотрудничестве между Советом Европы и Организацией Объединенных Наций.

На следующей неделе, в субботу, исполнится ровно 50 лет со времени заключения Соглашения между Секретариатом Организации Объединенных Наций и секретариатом Совета Европы. Цель Соглашения — содействовать сотрудничеству через обмен информацией, проведение взаимных консультаций, участие в соответствующих заседаниях и техническое сотрудничество. Это Соглашение все еще остается в силе, даже несмотря на то что за эти 50 лет наши две организации очень изменились и развились. Совет Европы превратился в подлинно панъевропейскую организацию, и одна четверть государств — членом Организации Объединенных Наций являются его членами или наблюдателями при нем.

Если бы это Соглашение писали сегодня, то его цели были бы, безусловно, более амбициозными. Однако на данном этапе важно расширять практическую основу совместной деятельности и развивать отношения, прагматически выявляя области для сотрудничества. Тогда будет гораздо проще провести впоследствии стоящий обзор этого Соглашения.

Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи отражает широкий спектр развивающегося между двумя организациями сотрудничества. В Центральном учреждении Организации Объединенных Наций Совет Европы поддерживает многочисленные и плодотворные контакты с Департаментом по экономическим и социальным вопросам; еще более значительное взаимодействие связывает нас с Департаментом операций по поддержанию мира. Отношения между Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине и Советом являются тесными как на практическом, так и на политическом уровнях. По просьбе Временной администрации Организации Объединенных Наций в Косово Совет Европы взял на себя обязанность по наблюдению за процессом выборов

в прошлом году, а также за выборами в Скупщину в этом году, и Совет также активно работает в других областях, таких как реформа судебной системы, защита меньшинств, политика в области образования и программы для детей и молодежи.

У Совета, кроме того, сложились тесные рабочие отношения с Верховным комиссаром по правам человека и Верховным комиссаром по делам беженцев, а также с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, Европейской экономической комиссией, Управлением Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций.

Приятно отметить данную Генеральным секретарем оценку, согласно которой перспективы дальнейшего укрепления сотрудничества являются «весьма многообещающими». Более прочные связи пойдут на пользу обоим организациям. Нет сомнений в том, что Совет Европы может существенно способствовать работе Организации Объединенных Наций в ряде областей, в которых он обладает признанным авторитетом. При этом мы сможем добиться уменьшения масштабов дублирования и более эффективного использования ресурсов. Что еще важнее, мы можем усилить поддержку наших общих ценностей, являющихся краеугольными камнями демократической безопасности.

Центральным звеном укрепления сотрудничества является деятельность по сохранению и усилению международной системы норм. Это касается как национального, так и международного права, а также развития демократии и прав человека.

Следует также подчеркнуть предотвращение конфликтов. Давайте оптимально использовать общие ресурсы для разработки стратегий предотвращения конфликтов и создания более системного механизма предотвращения конфликтов.

Как региональная организация Совет Европы доказал, что он может вносить реальный вклад в укрепление демократии, верховенства права и прав человека в Европе. Кроме того, Совет Европы способен содействовать глобальным миротворческим усилиям, а также укреплению безопасности демократического общества и защите его от угрозы терроризма.

Помимо этого, я хотел бы выделить парламентский аспект деятельности Совета Европы. Парламентская ассамблея была первым в своем роде учреждением, созданным в рамках международной организации, и у нее сложились отношения активного взаимодействия с правительствами стран, входящих в состав Совета. Таким образом, Совет Европы может не только содействовать конструктивному сотрудничеству между правительствами, но и способствовать развитию широких и глубоких связей между избранными представителями народов государств-членов.

Швеция по-прежнему глубоко привержена Организации Объединенных Наций и Совету Европы, и мы будем продолжать работать в тесном партнерстве с обеими организациями в деле решения задач сегодняшнего и завтрашнего дня.

Г-н Мбанефо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Сегодняшние прения по пункту повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями» созваны весьма кстати, поскольку они проходят на фоне значительных событий на африканском континенте. Почти шесть месяцев назад в Лусаке (Замбия) на очередной 37-й Ассамблее африканские лидеры приняли историческое решение преобразовать Организацию африканского единства (ОАЕ) в Африканский союз, что конкретизировало давнюю мечту о независимой Африке. Это преобразование также совпадает с созданием по инициативе африканских стран и при участии Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), олицетворяющего собой перспективную программу действий, которая заложит прочную основу для роста, развития и укрепления африканского потенциала, что позволит ей играть более активную роль в международных делах.

Поэтому наша делегация признательна Генеральному секретарю за его важный доклад, содержащийся в документе A/56/489, в котором среди прочего описываются эти важные события и дается анализ сложившегося в настоящее время здорового сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Взаимоотношения и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом соответствуют положениям Устава Организации Объединенных Наций, который опре-

деляет и поощряет партнерства с другими региональными организациями, особенно в деле поддержания международного мира и безопасности. Это сотрудничество особенно проявилось в прошлом году в усилиях, направленных на урегулирование конфликтов в африканском регионе. Сохранение этих конфликтов, несмотря на самые активные усилия государств — членов Союза, свидетельствует о срочной необходимости укрепления сотрудничества с Африкой в целях изыскания прочного и долгосрочного урегулирования этих конфликтов.

Широко признано, что конфликты в Африке имеют региональное и субрегиональное измерение. Они привели к массовым перемещениям беженцев, что оказывает огромное давление на имеющуюся инфраструктуру и скудные ресурсы. Социально-экономические потрясения, от которых непомерно страдают такие наиболее уязвимые группы людей, как женщины, дети и старики, усугубляют политическую нестабильность, подрывая тем самым благие усилия в области национального развития. Поэтому следует подчеркнуть необходимость продолжать развивать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в деле предотвращения конфликтов и миростроительства, с тем чтобы обеспечить условия, способствующие устойчивому развитию.

Здесь уместно сослаться на резолюцию 55/218 Генеральной Ассамблеи, в которой среди прочего содержится призыв к Организации Объединенных Наций оказывать Африканскому союзу помощь в укреплении организационного и оперативного потенциала Механизма ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, в частности в областях развития своей системы раннего предупреждения, обмена информацией и ее координации, технической помощи и подготовки гражданских и военных кадров, включая программу обмена персоналом, материально-технического обеспечения в области разминирования и мобилизации финансовой поддержки через целевые фонды Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

По нашему мнению, возобновление Организацией Объединенных Наций в мае этого года деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке в Ломе (Того) является положительным показателем такой поддержки. Этому Центру следует предоставить необходимые ресурсы для того,

чтобы он мог эффективно играть свою роль. Мы также солидарны с усилиями Генерального секретаря в области разминирования, которые нашли свое отражение в стратегии, принятой Межучрежденческой координационной группой по разминированию в сентябре прошлого года. Нет сомнений в том, что отношения партнерства и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африкой, на территории которой в настоящее время находится наибольшее количество мин, послужат интересам наших народов.

Создание Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по Западноафриканскому субрегиону и успешное завершение ее миссии в июне этого года являются еще одним важным событием во взаимоотношениях между Организацией и африканским континентом. Переговоры с нашими лидерами, представителями гражданского общества и неправительственными организациями, а также с Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) во время этой поездки, а также рекомендации, нашедшие свое отражение в их докладе, обеспечили Организации Объединенных Наций надлежащие рамки для продуктивного участия в обсуждении проблем в области урегулирования конфликтов, миростроительства и развития в субрегионе. Хотя мы и уверены в том, что эти рекомендации будут полностью осуществлены, мы все же настоятельно призываем Генерального секретаря организовывать и направить аналогичные миссии в другие регионы нашего континента, в частности в кризисные регионы.

Развитие культуры мира, терпимости и гармонии во внутригосударственных и межгосударственных отношениях имеет кардинальное значение для установления стабильности и безопасности в Африке. В прошлом году конфликтные районы в полной мере ощутили политическую поддержку со стороны Африканского союза. В результате этого в таких странах, как Бурунди, Эритрея, Эфиопия и Сьерра-Леоне внутри групп и между ними было восстановлено доверие. Этому удалось добиться при активном участии Организации Объединенных Наций через специальных посланников и специальных представителей Генерального секретаря.

Следует напомнить, что на состоявшемся в сентябре прошлого года Саммите тысячелетия международному сообществу было предложено увязать сотрудничество со специфическими потребностями

Африки. Специальные программы действий, содержащиеся в Декларации тысячелетия, могут быть успешно осуществлены только в тесном сотрудничестве с Африканским союзом, лидеры которого одобрили далеко идущие инициативы в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки. В этой связи мы призываем Организацию Объединенных Наций активизировать поддержку программам НЕПАД в области развития демократии и управления посредством эффективного содействия созданию потенциала, в частности в области управления государственным сектором, реформы административных и гражданских служб, а также парламентского контроля. Нынешнее широкое сотрудничество с Африкой в области поддержания мира должно распространиться на предоставление финансовых ресурсов, с тем чтобы позволить африканским армейским офицерам, в частности, тем, кто несет службу в рядах субрегиональных контингентов Африканского союза, участвовать в программах подготовки кадров и кратких программах по обмену кадрами.

Африканские лидеры взяли на себя торжественное обязательство нести, как по отдельности, так и сообща, ответственность за претворение в жизнь нашего видения новой, уверенной в себе и возрожденной Африки. Мы призываем международное сообщество и Организацию Объединенных Наций присоединиться к Африке в реализации тех целей, которые она перед собой поставила.

И наконец, позвольте мне коснуться проблемы, в отношении которой сотрудничество Организации Объединенных Наций доказало свое бесценное значение в последние месяцы. Я имею в виду задачу борьбы с ВИЧ/СПИД и другими инфекционными заболеваниями. Когда африканские лидеры приняли на Саммите африканских стран по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и другим связанным с ними инфекционным заболеваниям, состоявшемся в Абудже в апреле прошлого года, решение незамедлительно заручиться поддержкой и сотрудничеством со стороны международного сообщества, они сделали это, полностью осознавая огромное воздействие распространения этой пандемии на каждый сектор жизни наших стран — на сельское хозяйство и производство продовольствия, образование и развитие людских ресурсов, а также, конечно, на наши программы ликвидации нищеты.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю за его позитивные контакты с лидерами стран нашего региона, а также за его энергичные усилия, направленные на поиск решений на путях построения глобального партнерства. Назначение им Специального посланника по проблемам ВИЧ/СПИД в Африке, а также создание как Глобального фонда по вопросам СПИДа и здоровья, в который поступили значительные вклады от правительств, частного сектора и неправительственных организаций, свидетельствуют о приверженности Организации делу создания сильной и энергичной Африки. создания сильной и мужественной Африки. Мы с удовлетворением отмечаем, что инициатива Организации Объединенных Наций о лечении больных СПИД в счет погашения задолженности помогает африканским странам в процессе планирования переклочить внимание на эти вопросы.

По мере упрочения институциональных рамок нового Африканского союза мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество между Африкой и Организацией Объединенных Наций. Мы уверены в том, что такое сотрудничество будет и впредь выгодным и укрепит африканский потенциал в деле участия в достижении целей мира, безопасности и развития в мире.

Г-н Сун Чжун Чон (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Моя делегация с готовностью выступает по пункту 21 повестки дня, который объединяет 13 различных подпунктов в соответствии с резолюцией 55/285 Генеральной Ассамблеи. Хотя государства-члены пока не привыкли к этой новой реалии совместных прений, мы считаем, что такое разделение по группам, в конечном счете, обеспечит большую эффективность прений Ассамблеи и упорядочение повестки дня. Поэтому мы искренне надеемся на то, что сегодняшние прения пройдут гладко и станут хорошим примером для следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация хотела бы поделиться своими взглядами на сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и различными организациями, которому мое правительство придает особое значение. Во-первых, позвольте мне остановиться на вопросе о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МС). С момента своего учреждения в 1889 году МС успешно выполняет свою роль как координирующего центра всемирного парламентского

диалога, действуя в соответствии с целью, сформулированной в статье 1 его статута. МС всегда вносил большой вклад в работу Организации Объединенных Наций, придавая парламентское измерение и видение конференциям Организации Объединенных Наций. В этом контексте моя делегация рада отметить, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и МС укрепилось дальнейшим образом с момента принятия соглашения о сотрудничестве в 1996 году.

Моя делегация воздает должное МС за активное участие практически во всех важных пунктах повестки дня глобальной значимости, включая международный мир и безопасность, экономическое и социальное развитие, международное право и вопросы прав человека. Как хорошо показано в докладе Генерального секретаря по сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и МС (A/56/449), Союз вносит значительный вклад в основные конференции и события Организации Объединенных Наций, проводя все больше встреч парламентариев за круглым столом по рассматриваемым вопросам или издавая связанные с ними документы и доклады.

Такое сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и МС не просто взаимовыгодно, но также незаменимо, поскольку оно может помочь повысить транспарентность и подотчетность Организации Объединенных Наций перед мировой общественностью. Оно также необходимо для преобразования обязательств, взятых в рамках Организации Объединенных Наций, в конкретные действия в каждом государстве-члене. По сути, МС мог бы заполнить политический разрыв между глобальным и национальным уровнем, призвав каждый парламент принять постановление по итогу и рекомендации всех конференций Организации Объединенных Наций.

Сказав это, я хотел бы подтвердить рекомендацию Генерального секретаря предоставить специальный статус МС в свете уникального характера межгосударственного органа, представляющего 141 парламент. В этой связи моя делегация поддерживает инициативу индийской делегации предоставить МС статус наблюдателя. Хотя мы обескуражены откладыванием решения по этому вопросу, мы с нетерпением ожидаем его принятия в течение пятидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация рада объявить, что Республика Корея

также присоединяется к числу соавторов проекта резолюции A/56/L.35.

Позвольте мне сейчас обратиться к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО). Моя делегация приветствует принятие соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО. Мы уверены в том, что этот шаг укрепит связь между этими двумя организациями и обеспечит информированность Организации Объединенных Наций о деятельности ОЗХО. Такое сотрудничество особенно критически важно в сегодняшнем мире, где, как показали последние события, мы сталкиваемся с ростом угрозы химической и биологической войны.

С момента создания ОЗХО в 1997 году существенный прогресс был достигнут в разоружении в области химического оружия. Моя делегация высоко оценивает шаги, предпринятые организацией по обеспечению полного уничтожения такого оружия и содействию включения химической промышленности в это усилие.

Очевидно, успешное осуществление Конвенции о химическом оружии (КХО) зависит в значительной степени от эффективности режима контроля. Несмотря на трудности, с которыми столкнулась ОЗХО в осуществлении деятельности по контролю, моя делегация уверена в том, что Организация достигнет своих благородных целей при неизменной поддержке международного сообщества. В этой связи мы считаем, что заключение соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО предоставит дополнительный импульс работе по укреплению соответствия с КХО и содействию универсальному присоединению к Конвенции.

Как член Исполнительного совета ОЗХО мое правительство вносит вклад в достижение целей Конвенции. В частности мое правительство представило решение «Рекомендации по обеспечению универсальности Конвенции» на Конференции государств — участников Конвенции.

При заключении соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) в июне этого месяца международное сообщество выразило твердую решимость

укрепить сотрудничество между этими двумя организациями. С тех пор прилагаемые в этой связи усилия увенчались примечательным успехом, самым последним примером которого стала Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), которая прошла 11–13 ноября в Нью-Йорке.

Моя делегация рада отметить, что достигнут существенный успех, в том что касается установления режима контроля ДВЗЯИ, который включает в себя Международную систему мониторинга, Международный центр данных, Глобальную инфраструктуру коммуникаций и инспекцию на местах. Эти меры должны обеспечить государства-участники Договора потенциалом распознавания ядерных взрывов, а также позволить им прилагать согласованные усилия по анализу и рассмотрению таких нарушений.

Приветствуя эти события, мы не можем преувеличить значение универсализации ДВЗЯИ. Конференция по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ, конечно, поможет мобилизовать широкую политическую поддержку этих усилий. В этом контексте моя делегация надеется, что Организация Объединенных Наций будет играть более важную роль в усилиях по достижению универсальности, тем самым приближая нас к цели, которую разделяет большая часть международного сообщества — к вступлению в силу ДВЗЯИ и укреплению ядерного разоружения и режима нераспространения.

Последним, но не менее важным является вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), на котором я хотел бы остановиться.

За прошедшие годы ОБСЕ приступила к выполнению широкого круга функций в области предотвращения конфликтов и миростроительства, включая превентивную дипломатию, постконфликтное восстановление и гуманитарную деятельность. Большая часть этой деятельности осуществляется в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Отдавая должное важности региональных соглашений, и особенно эффективности усилий ОБСЕ, мы считаем, что роль этой организации необходимо и впредь укреплять.

Являясь партнером ОБСЕ в области сотрудничества, Республика Корея прилагает все усилия для участия в деятельности этой организации и оказания ей содействия и будет и впредь продолжать эту работу. В марте этого года правительство моей страны совместно с ОБСЕ организовало конференцию по вопросу о применении разработанных ОБСЕ мер по укреплению доверия и безопасности в Северо-Восточной Азии. Эта конференция прошла в Сеуле и предоставила представителям двух регионов уникальную возможность обменяться накопленным опытом и выразить солидарность.

Кроме того, что касается Азиатско-Тихоокеанского региона, то мы с удовлетворением отмечаем, что с момента начала развития в 1994 году процесса сотрудничества в области безопасности в регионе Региональный форум Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) добился существенного прогресса в решении проблем региональной безопасности. По мнению моей делегации, развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Региональным форумом АСЕАН будет способствовать укреплению перспектив мира и безопасности не только в Азиатско-тихоокеанском регионе, но и во всем мире. В этом контексте моя делегация намерена со временем рассмотреть вопрос о включении подпункта повестки дня на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Региональным форумом АСЕАН на основе интенсивных консультаций с государствами-членами Форума.

Г-жа Кроули (Австралия) (*говорит по-английски*): Моя делегация с удовлетворением отмечает новый подход к рассмотрению вопроса о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с региональными и другими международными организациями по группам в рамках одного пункта повестки дня. Такой подход позволяет более эффективно подойти к рассмотрению вопроса о механизмах сотрудничества и взаимодействия многосторонних организаций и более рационально использовать время Генеральной Ассамблеи. Сегодня мы хотели бы сосредоточиться на двух организациях — Межпарламентском союзе (МС) и Форуме тихоокеанских островов.

В одном из находящихся сегодня на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекте резолюции содержится призыв к продолжению и развитию бо-

лее тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МС. В нем признается закономерным тот факт, что эти два органа, которые представляют народы мира, могут поддерживать диалог друг с другом и работать сообща. Однако необходимо понимать, что эти две организации имеют различные функции и обязанности и что, несмотря на то, что они могут многим поделиться друг с другом, процесс налаживания тесных отношений между ними должен быть четко определен.

В своем выступлении перед парламентариями 4 декабря Генеральный секретарь поддержал идею о том, что голос парламента — голос народа — должен стать неотъемлемым компонентом деятельности Организации Объединенных Наций. Он указал на то, что парламента — это органы, которые разрабатывают и принимают законы своих стран и в которых представлены самые разнообразные мнения и убеждения общества. Именно в парламентах принимается законодательство, на основе которого утверждаются резолюции Организации Объединенных Наций по самым различным проблемам, включая самые последние решения по проблеме терроризма, а также принимаются новые решения по таким вопросам, как борьба с нищетой, СПИДом и защита окружающей среды.

Мы с удовлетворением отмечаем настойчивое напоминание Генерального секретаря о важности адекватного представительства женщин в составе всех парламента, а также в МС, и о необходимости принятия законодательства по защите их прав, содействию расширению их возможностей и улучшению их положения.

Далее Генеральный секретарь выступил с рекомендацией о предоставлении МС статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее и отметил, что этот шаг должен стать новой отправной точкой для налаживания более тесного сотрудничества между двумя организациями. Являясь сенатором в парламенте Австралии от южной части страны, я имела возможность принимать участие в некоторых заседаниях МС как общего характера, так и в заседаниях женщин. Совершенно очевидно одно — в МС существуют определенные разногласия, и он и не претендует на единство мнений. Скорее это форум, который предоставляет возможность для проведения полезных прений и дискуссий по международным вопросам. Иногда в МС проходит весьма эмоциональный обмен мнениями, и прения носят край-

не напряженный характер; однако дело никогда не доходит до навешивания ярлыков или оскорблений. Проведением таких более оживленных, а временами более напряженных дискуссий парламентарии отличаются от делегаций государств-членов Организации. Более того, возможно, Организация Объединенных Наций могла бы перенять некоторые приемы столь накаленных прений парламентариев, а парламентарии могли бы поучиться учтивости у представителей Организации Объединенных Наций. Тем не менее в результате проходящих в МС прений принимаются разумные и сбалансированные заявления.

Австралия давно является участницей МС, причем на его заседаниях присутствует группа парламентариев как из состава палаты представителей, так и из сената. Эта группа не представляет ни парламент Австралии, ни правительство, ни оппозицию. Каждый представитель выступает в своем личном качестве. Обычно группа вырабатывает согласованную позицию по обсуждаемому вопросу. Однако очевидно, что сам МС, подобно делегации Австралии при МС, не выступает с единых позиций, поэтому участие МС в деятельности Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя будет иметь определенные последствия.

И я, и многие другие женщины добиваемся решения одного вопроса, который касается принимаемых по итогам наших заседаний решений. На мой взгляд, МС может гордиться тем, что он является, по моему образному выражению, «матерью мира», то есть образцом численной представленности женщин в парламентах мира. Эту инициативу, касающуюся широкой представленности женщин в составе МС, удалось реализовать благодаря просьбам о проведении последующей деятельности по итогам заседаний МС. Это прекрасный пример, которым МС мог бы поделиться с Организацией Объединенных Наций в рамках более тесного сотрудничества между двумя организациями.

Существует множество других возможностей. Возьмем, например, состоявшуюся в МС дискуссии о защите детей - исключительно важное обсуждение по крайне актуальной теме. В рамках последующей деятельности МС мог бы направить каждой участвующей парламентской делегации форму, как это происходило при решении вопроса об участии женщин в парламентской деятельности, с просьбой предоставить информацию о том, принял

ли данный парламент законодательство по обсуждаемому вопросу. Полученные результаты могли бы быть опубликованы просто в качестве ответов «да/нет» и представлены для ознакомления участникам и более широкому кругу общественности. Аналогичную процедуру можно было бы использовать в отношении ряда других различных тем.

Необходимо обеспечить, чтобы результаты такой деятельности дополняли работу Организации Объединенных Наций. Необходимо также избегать дублирования. Такие меры позволят также Организации Объединенных Наций приступить к решению важных вопросов, связанных с подотчетностью, которые приобретают все более важное значение в свете серьезных бюджетных ограничений и в период, когда в мире растет число людей, стремящихся получить информацию о результатах и последующей деятельности по осуществлению решений важных конференций, дискуссий и соглашений.

Несмотря на то, что в прошлом Австралия выступала в поддержку сохранения и укрепления отношений между МС и Организацией Объединенных Наций и, более того, сегодня подтверждает эту позицию, вместе с тем важно провести четкий анализ тенденции развития этих отношений в будущем. Необходимо более четко представлять себе связанные с этим расходы, и любое увеличение расходов одной или другой организации должно быть полностью отражено в документах и согласовано до достижения какого-либо прогресса. МС сталкивается с серьезными проблемами с точки зрения финансовых расходов, и такое положение, как Австралия указывала ранее, она не может поддержать до тех пор, пока сохраняется неопределенность в отношении дальнейшей способности организации по открытию этих расходов.

Многие парламенты функционируют на основе принципа разделения полномочий, а именно парламент не связан с исполнительными органами правительства, выступает в качестве контролирующего органа и обеспечивает подотчетность правительства, особенно в том, что касается расходования финансовых средств, а также принимаемого законодательства. Такое разграничение полномочий сложно применить к МС и Организации Объединенных Наций. Разумеется, МС представляет парламентариев, но, как уже отмечалось, МС не выступает с единой платформой. Компетенцией по обеспечению подотчетности в Организации Объединенных Наций на-

делены государства-члены, которые входят в ее состав. В контексте проекта резолюции потребуются дальнейшее рассмотрение и уточнение формата будущих отношений между этими двумя организациями.

Нет сомнений в том, что все, что помогает или содействует парламентариям в том, чтобы отражать идеалы Организации Объединенных Наций в деятельности их парламентов, идет только на благо. Можно было бы только в прошлом утверждать, что деятельность Организации Объединенных Наций не является значимой для какой-либо отдельно взятой страны, однако сейчас, вне всякого сомнения, все больше и больше вопросов, обсуждаемых в парламентах, являются международными по своим масштабам и своей значимости. Многие проекты резолюций, обсуждаемые на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, являются тому свидетельством, как, например, те, которые касаются рыболовства и морского права, охраны окружающей среды, загрязнения воздуха и воды, а также такой важный вопрос, как борьба с терроризмом. Аналогичный международный контекст необходим для рассмотрения вопросов, касающихся торговли, финансов, рынков товаров и услуг, паритета заработной платы, правосудия и прав человека.

Мы собрались здесь сегодня в исторический момент, когда отношения между Организацией Объединенных Наций и МС отмечены важным прогрессом в их сближении. Народы мира — все мы, кто утверждает, что является их представителями, — хотим, чтобы их голос был услышан и чтобы были приняты решения, направленные на улучшение их жизни. Более тесные связи будут содействовать тому, чтобы мы, парламентарии, по-прежнему выражали идеалы Организации Объединенных Наций в наших парламентах и чаяния народов в Организации Объединенных Наций.

В заключение мы хотели бы вкратце остановиться на возможностях расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями, в том числе такими региональными организациями, как Форум тихоокеанских островов. Мы с радостью поддерживаем заявление, с которым выступил сегодня утром представитель Науру от имени Форума тихоокеанских островов. Мы считаем, что конструктивное партнерство между Организацией Объединенных Наций и Форумом может содействовать укреплению усилий

самого Форума по решению задач региональной безопасности, в частности, осуществлению Бикетавской декларации. Консультации между Форумом и Организацией Объединенных Наций могут также содействовать тому, что более уязвимая экономика островных государств будет лучше справляться с задачами и использовать возможности, которые несет с собой процесс глобализации.

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в осуществлении принципов и достижении целей Устава Организации Объединенных Наций, а также содействию социальному и экономическому развитию народов нельзя переоценить. Устав Организации Объединенных Наций содержит особые положения, посвященные этому сотрудничеству. Без региональных организаций задача Организации Объединенных Наций по достижению ее целей была бы исключительно трудной. Хотя мы выступаем за укрепление сотрудничества со всему региональными организациями, в том числе с Межпарламентским союзом (МС), мы хотели бы особо остановиться на сотрудничестве Организации Объединенных Наций с двумя организациями, а именно с Организацией африканского единства и Организацией франкоязычных стран, членами которых мы являемся. В этой связи я хотел бы заметить, что моя делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Замбии от имени ОАЕ.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения продолжали осуществлять и расширять согласованную программу сотрудничества с ОАЕ. Это сотрудничество, которое началось в 1965 году, развивается стремительными темпами. Сегодня необходимость в тесном сотрудничестве с ОАЕ стала для Организации Объединенных Наций еще более насущной ввиду того, что panaфриканская организация переживает переходный период, ведущий к ее трансформации в Африканский союз. Моя делегация призывает Организацию Объединенных Наций и ее учреждения поддерживать переход ОАЕ и программы, направленные на организационное оформление Африканского союза и его становление.

В докладе Генерального секретаря (A/56/489) ясно подчеркивается необходимость постоянного сотрудничества между Организацией Объединен-

ных Наций и ОАЕ в вопросах предотвращения конфликтов, обеспечения мира и безопасности, гуманитарных вопросах и в области общественной информации. ОАЕ давно участвует в мероприятиях, направленных на продвижение вперед процесса достижения мира и развития в Африке. Ее Механизм по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов был учрежден именно для того, чтобы положить конец конфликтам в Африке. ОАЕ вносит позитивный вклад в усилия, направленные на поиски решений в конфликтах в Анголе, Бурунди, Демократической Республике Конго, Сьерра-Леоне и Эфиопии и Эритрее, в частности. Эти конфликтные ситуации также постоянно фигурируют в повестке дня Организации Объединенных Наций. Поэтому жизненно важно, чтобы развивалось тесная координация и сотрудничество между этими двумя организациями; Маврикий приветствует тот факт, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ продолжает развиваться.

Будучи африканской континентальной организацией, ОАЕ может играть исключительно важную роль в деле предотвращения конфликтов и содействовать урегулированию этих конфликтов в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Однако важно, чтобы ОАЕ были приданы необходимые ресурсы, с тем чтобы она могла эффективно и оперативно разрешать конфликтные ситуации. Одним из направлений, на которых Организация Объединенных Наций могла бы помочь ОАЕ, является совершенствование ее системы раннего предупреждения. Более частое проведение консультаций между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ могло бы также привести к согласованным действиям в деле урегулирования конфликтов.

События 11 сентября требуют еще более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в борьбе против терроризма. Ни один человек и ни одна страна не защищены от актов терроризма, и ликвидация терроризма требует согласованных усилий. В 1999 году руководители Африки собрались в Алжире, Алжир, на свой ежегодный саммит, на котором они приняли Конвенцию ОАЕ по предотвращению терроризма и борьбе с ним. Нападения 11 сентября, которые потрясли весь мир и которые привели к принятию резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, обусловили повышение ответственности всех государств-

членов в плане принятия эффективных мер по борьбе против терроризма. В этой связи ОАЕ может играть важную роль и удовлетворить потребности африканских стран, с тем чтобы они выполняли надлежащим образом резолюции о борьбе с терроризмом.

Что касается экономической области, то ОАЕ и Африка проявили большую активность в решении проблем, связанных с глобализацией. В своей борьбе за то, чтобы подняться на более высокий уровень развития, ОАЕ приняла Каирский план действия, за которым последовал Абуджийский договор о создании Африканского экономического сообщества. Совсем недавно ОАЕ приняла Новую африканскую инициативу, которая называется сейчас «Новое партнерство в интересах развития Африки». Кроме того, Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций содержит целый раздел, посвященный конкретным потребностям Африки. С учетом готовности Африки взять на себя свою долю ответственности и с учетом готовности Организации Объединенных Наций, заявленной в Декларации тысячелетия, оказать помощь Африке в ее усилиях по интеграции в мировую экономику моя делегация выражает надежду на то, что Организация Объединенных Наций будет тесно привлекать ОАЕ к осуществлению Декларации, особенно ее положений, касающихся удовлетворения особых потребностей Африки.

(говорит по-французски)

Я с удовлетворением отмечаю, что в своем докладе о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран (A/56/390) Генеральный секретарь говорит о развитии этого сотрудничества. Взаимодополняемость здесь играет главную роль, поскольку в соглашении между Организацией Объединенных Наций и МОФС от 25 июня 1997 года политические вопросы являются одними из главных направлений сотрудничества. Например, вклад МОФС в усилия по урегулированию конфликта в Бурунди ясно показывает, что региональные организации могут играть важную роль в деле урегулирования конфликтов.

Организации должны установить отношения партнерства в поисках решений национальных и региональных политических проблем. Здесь Генеральный секретарь справедливо отмечает совмест-

ные усилия ОАЕ и МОФС по укреплению мира и достижению примирения на Коморских островах. Позвольте мне добавить, что я сам активно участвовал в усилиях под эгидой ОАЕ по восстановлению стабильности на Коморских островах, поэтому я могу говорить об исключительно позитивных итогах этого совместного мероприятия.

Хотя важно находить совместные решения политических проблем, развитие должно оставаться и впредь приоритетной областью для сотрудничества между этими организациями и Организацией Объединенных Наций.

Следует поощрять совместное использование потенциалов развития и укрепление сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях. Поэтому мы приветствуем соглашения о сотрудничестве, подписанные Организацией Объединенных Наций с Экономической комиссией для Африки и МОФС в интересах обеспечения технической и финансовой поддержки на цели улучшения положения и повышения роли африканских женщин.

Региональные организации во многом полагаются на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, и Маврикий с удовлетворением отмечает, что некоторые из них принимают решения о капиталовложениях в функционирование этой всемирной Организации. В документе A/56/390 Генеральный секретарь указывает на то, что МОФС, в осуществление подписанного в 1999 году с Департаментом по экономическим и социальным вопросам соглашения, в настоящее время финансирует более 20 направленных на работу в Организации Объединенных Наций экспертов, все из которых направлены из развивающихся стран. Партнерство между МОФС и Организацией Объединенных Наций, охватывающее все возрастающее число областей деятельности, в которых заинтересованы обе организации, является лишь одним из многочисленных примеров успешного сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными организациями.

Делегация Маврикия полностью поддерживает усилия по дальнейшему укреплению таких связей. Надеемся, что такие плодотворные взаимоотношения в предстоящие годы будут развиваться и далее. Поэтому моя делегация с радостью поддерживает проекты резолюций о сотрудничестве Организации

Объединенных Наций с региональными организациями.

Г-н Алиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я взял слово по подпункту (с) пункта 21 повестки дня.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы имеет давнюю историю. Однако после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 55/3 взаимодействие между этими двумя организациями продолжает совершенствоваться. Обе организации сохраняют общие интересы, вполне достойные сотрудничества в таких областях, как предотвращение конфликтов, постконфликтное миростроительство и меры укрепления доверия, нацеленные на повышение терпимости и углубление взаимопонимания между людьми различного этнического происхождения.

В этом контексте мы с признательностью отмечаем содержащийся в документе A/56/302 доклад Генерального секретаря, в котором надлежащим образом отражено плодотворное сотрудничество между двумя организациями и цель которого заключается в исследовании возможностей для дальнейшего расширения сотрудничества, обмена информацией и улучшения координации между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы.

Замечательно, что осуществляется активное и продуктивное сотрудничество Совета Европы с Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии. Мы также отмечаем тесное сотрудничество Совета Европы с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими.

В этом контексте я хотел бы упомянуть совещание парламентариев по проблемам беженцев и внутренне перемещенных лиц на Южном Кавказе, организованное в мае 2001 года в сотрудничестве с парламентом Азербайджана Комитетом по миграции, беженцам и демографии Парламентской ассамблеи Совета. Его цель заключалась в том, чтобы определить, в какой степени удовлетворяются гуманитарные нужды беженцев и перемещенных лиц в

регионе и какой прогресс достигается в проведении в жизнь принимаемых решений и в определении способов облегчения их положения. В ходе этого совещания Координатор-резидент ПРООН в Азербайджане сделал презентацию о деятельности ПРООН в южнокавказских государствах, сосредоточив внимание на стратегиях поощрения возвращения, интеграции и перерасселения, а также на ныне осуществляемых проектах, новых подходах и сохраняющихся проблемах.

С момента учреждения в 1996 году в Страсбурге Отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по связям с европейскими учреждениями его сотрудничество с Советом Европы развилось во всеобъемлющее партнерство, направленное на разработку юридических норм, углубление понимания в отношении прав человека и укрепление взаимоотношений между гражданскими обществами и лицами, подопечными УВКБ. Отношения между Советом и УВКБ тоже существенно развились, поскольку уникальный всеевропейский членский состав Совета согласуется с расширяющимся оперативным вмешательством УВКБ в решение проблем беженцев и перемещенных лиц в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе.

УВКБ и Совет проводят в ряде государств-членов совместную программу технической помощи. Это заключается в совместной организации и проведении семинаров по целому ряду разнообразных актуальных для обеих организаций тематических вопросов. Такой семинар, например, будет проведен в моей стране по вопросу о приведении в жизнь закона о неправительственных организациях и закона о гражданстве.

В январе 2002 года завершается первый год членства Азербайджана в Совете Европы. Мы считаем свое вступление в Совет началом нового этапа в развитии Азербайджана как равноправного члена европейской семьи. Присоединение к Совету Европы страны, расположенной на исторически значимом перекрестке, выгодно как самому Азербайджану, так и Совету Европы. Мы делаем все, что в наших силах, для внесения в европейские идеалы собственных вкладов. Эти вклады будут способствовать укреплению демократической стабильности в Европе и помогут европейцам лучше и более глубоко понять исторические судьбы восточных наций.

Укрепление демократии является одним из приоритетов и должно быть главной целью сотрудничества между Организации Объединенных Наций и Советом Европы. Азербайджан уделяет громадное внимание упрочению демократии в нашем регионе. Убеждены, что это будет служить гарантией региональной безопасности и стабильности. Мы так же убеждены и в том, что демократия не может развиваться в обществе, зараженном идеологией агрессивного национализма, национального превосходства и притязаний на территории соседних государств.

Сегодня наблюдаются подстрекательства к конфликтам, оккупация территорий суверенных государств, проведение «этнической чистки» и изгнание с родных мест мирного населения. Примирение с агрессией, признание результатов незаконных действий и отсутствие своевременной, адекватной реакции со стороны международного сообщества имеют трагические последствия, подрывают основы суверенных государств и приводит к гуманитарным катастрофам. Двойных стандартов быть не должно. Это сфера деятельности неделима, и ко всем конфликтам нужно подходить одинаково серьезно и принципиально.

Совет Европы, со своей стороны, занимает похвальный и последовательный подход. Занимаясь конфликтом между Арменией и Азербайджаном, Комитет министров Совета Европы принял на своей 108-й сессии Заключительное коммюнике, подтверждающее

«уважение международно признанных границ, суверенитета и территориальной целостности государств во всей Европе, а также других принципов международного права, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Хельсинском Заключительном акте СБСЕ и других соответствующих текстах».

19 сентября 2001 года Комитет принял решение, в котором говорится, что

«право на самоопределение надлежит соблюдать в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права, в том числе теми, которые касаются территориальной целостности государств. Следовательно, такое право может быть осуществлено только в результате мирных переговоров. Применение си-

лы с целью захвата территории недопустимо, и никакой достигнутый таким образом захват не может быть признан законным».

Посредством поощрения демократической стабильности, защиты прав человека и контроля за выполнением его государствами-членами обязательств Совет Европы вносит существенный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, делаясь с ней своим ценным опытом.

Являясь одним из авторов проекта резолюции, наша делегация выражает убежденность в том, что он будет принят консенсусом.

Г-н Найду (Фиджи) (*говорит по-английски*): Фиджи полностью поддерживают заявление Форума тихоокеанских островов, с которым выступил ранее представитель Науру г-н Винчи Клодумар.

Ранее в этом году, поздравляя Форум с его тридцатилетием, бывший государственный деятель Фиджи и старейший тихоокеанский лидер сэра Рату Камисесе Мара объявил, что Форум стал мощным фактором в укреплении престижа и удовлетворении потребностей южной части Тихого океана. Как один из создателей Форума Рату Мара охарактеризовал сотрудничество и руководящую роль как важнейшие средства обеспечения самодостаточного будущего в регионе.

Поэтому сегодня мы с большой гордостью и радостью отмечаем важную веху в истории региона Форума, которым станет принятие проекта резолюции A/56/L.29, что послужит началом новой эры сотрудничества между Форумом тихоокеанских островов и Организацией Объединенных Наций.

Островные государства-члены Форума родились со своей собственной политической культурой, и каждое из них шло особым, «тихоокеанским путем». В ходе своего тридцатилетнего развития «тихоокеанский путь» связывал наших членов коллективно и индивидуально, помогая нам пробиться из жесткой и политически ограниченной колониальной культуры к независимости. В этом процессе наши члены, сталкиваясь с мириадами проблем тогда и сейчас, также переходили от культуры зависимости — наследия нашего колониального прошлого — к большей экономической независимости.

Мы все больше осознаем ценность и необходимость проведения проактивной политики вместо традиционной политики реагирования на происхо-

дящее. Последняя во многом объясняется нашими особенностями и уязвимостью, связанными с тем, что мы являемся малыми островными развивающимися государствами, и усугубляется нашей удаленностью и изолированностью. Уроки прошлого также укрепили нашу решимость обратиться на пользу эти уникальные особенности и выработать наши будущие стратегии и направления действий, которые позволят нам противостоять ожидающим нас впереди грандиозным проблемам.

Мы признаем, что эффективное руководство и сотрудничество являются важнейшими активами для членов Форума сегодня, когда мы участвуем в глобализации, в реальности глобального развития, которое мы не диктуем и не контролируем, но в во всеобъемлющие правила и структуру которого мы с неизбежностью оказываемся втянуты. Мы развивали наши региональные структуры на протяжении последних 30 лет и по ходу дела усвоили много уроков, и мы понимаем, что положительные стороны членства отдельных членов Форума в этой международной семье могут быть полностью и оптимальным образом реализованы лишь через региональный подход.

Предоставление статуса наблюдателя секретариату Форума имеет свои плюсы. Но фактическое сотрудничество обошло нас стороной и оказалось чревато тяжелым бременем, которое снова приходится нести отдельным государствам-членам. Наше видение в регионе Форума тихоокеанских островов полностью отвечает целям и задачам Организации. С материально-технической, а значит и логической точек зрения, сотрудничество значительно укрепило бы наши стратегии по достижению этих целей за счет более сфокусированной координации, направленной на предотвращение дублирования и ненужных потерь, которых мы не можем себе позволить.

Давно пора установить такое, более тесное сотрудничество, особенно с региональными группами и организациями, члены которых — преимущественно развивающиеся и наименее развитые страны, с тем чтобы укрепить наши позиции и придать нам больше веса, обеспечив справедливую представленность и более четкое понимание наших характерных потребностей и связанных с этим требований, которые, при ближайшем рассмотрении, вполне укладываются в рамки разнообразных мандатов Организации Объединенных Наций. Мы просто проявляем обычную медлительность в исполь-

зовании имеющихся возможностей и механизмов, если только активную позицию не занимают более крупные партнеры из числа развитых стран. Сегодняшнее событие обещает укрепить возможности и сильные стороны существующих двусторонних и многосторонних механизмов в интересах наших членов. И, напротив, мы убеждены в том, что оно позволит ослабить их фактические или потенциальные пагубные последствия для нашей политической и экономической устойчивости.

Поэтому Фиджи и наши братские тихоокеанские государства очень надеются на то, что, развивая более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов, мы станем сильнее и вместе сможем добиваться решительных успехов на благо наших народов в достижении взаимовыгодных для наших организаций целей.

Г-н Шимонович (Хорватия) (*говорит по-английски*): В Декларации тысячелетия поставлена цель укрепления Организации Объединенных Наций в качестве форума для диалога и эффективных действий в целях решения задач этого тысячелетия, среди которых совершенствование сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими многосторонними органами и региональными организациями. Эта идея лишь кратко упомянута в плане Генерального секретаря по осуществлению Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и наша делегация надеется на то, что наши сегодняшние прения внесут ценный вклад в достижение этой цели.

Поскольку мы решили в этом году рассмотреть вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и рядом региональных организаций в рамках одного пункта повестки дня, наша делегация акцентирует внимание в своем выступлении на сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Организация Объединенных Наций и Совет Европы, а также Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе имеют общие интересы на европейском континенте; они заинтересованы в развитии и укреплении демократии, прав человека и основных свобод, верховенства права, а также в содействии предотвращению конфликтов и постконфликтному миростроительству.

Практика трехсторонних совещаний высокого уровня между Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы — это хороший пример реального сотрудничества и координации действий в областях, представляющих общий интерес.

Оценка роли ОБСЕ показывает, что из сотрудничества между различными миротворческими миссиями, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и миссиями ОБСЕ в различных областях можно извлечь большую пользу.

За прошедшие 26 лет ОБСЕ превратилась в авторитетную региональную организацию, способную решать различные проблемы, которые представляют собой угрозу миру и безопасности в Европе. Многие уроки относительно этого процесса были извлечены в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в процессе работы по достижению мира и стабильности в различных частях европейского континента. Из доклада Генерального секретаря ясно следует, что ОБСЕ вносит важный положительный вклад в обеспечение регионального и, если брать шире, глобального мира и безопасности.

В Юго-восточной Европе с успехом прошли проверку ряд действий и новых подходов ОБСЕ в таких областях, как подготовка полицейских кадров, проекты демократизации, создание институтов, организация и мониторинг выборов, а также присутствие на местах.

На основе опыта моей страны можно сказать, что сотрудничество с ОБСЕ и ее миссией в Хорватии было очень ценным. Мы будем продолжать наш конструктивный диалог с этой миссией, с тем чтобы в максимальной степени использовать ее потенциал с учетом многочисленных положительных изменений в моей стране. Хорватия считает, что продолжение позитивного хода развития ситуации вскоре приведет к тому, что уже не будет более необходимости в дальнейшем присутствии ОБСЕ в его нынешней форме.

Европа может гордиться своими механизмами и учреждениями, связанными с развитием и защитой прав человека, хотя, конечно, многое еще можно сделать и должно быть сделано. Совет Европы по-прежнему является лидирующей региональной организацией в области развития и защиты прав че-

ловека как с точки зрения определения норм, так и осуществления прав человека. С другой стороны, Европейская конвенция о правах человека обеспечивает возможность обращения в Европейских суд по правам человека. Богатая юриспруденция Европейского суда по правам человека обеспечивает возможность применения соответствующего прецедентного права. Роль ОБСЕ в укреплении общей безопасности и политических рамок с учетом принципов прав человека является великолепным достижением.

Недавно — 6 ноября — Хорватия отметила в своем парламенте — Саборе — пятую годовщину своего членства в Совете Европы, в праздновании которой принял участие Председатель Парламентской ассамблеи Совета Европы лорд Рассел-Джонстон. Членство Хорватии в Совете Европы имеет особое значение для дальнейшего укрепления правопорядка и защиты прав человека. В целом правовая система Хорватии значительно выиграла от общей правовой реформы, в рамках которой национальное право в области прав человека стало опираться на стандарты Организации Объединенных Наций и на европейские стандарты в этой области. Хорватские суды начали использовать в своих решениях статьи международных договоров в области прав человека, а также решения Европейского суда по правам человека.

Что касается нашего соседа — Боснии и Герцеговины, то Республика Хорватия приветствует тесное сотрудничество между Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине и Советом Европы, и разделяет мнение Специального представителя Генерального секретаря о необходимости ее скорейшего присоединения к Совету Европы. Республика Хорватия считает, что членство Боснии и Герцеговины в Совете Европы будет способствовать благому управлению и окажет весьма позитивное воздействие на дальнейшее демократическое развитие и защиту прав человека.

Сотрудничество между тремя организациями может быть активизировано разными путями, принимая во внимание мандат и главную роль каждой из них, а также их специфический опыт. Например, Совет Европы мог бы в значительной мере способствовать активизации деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и защиты прав человека путем проведения реформ правовых систем, в том числе в очень важной области мест-

ной и региональной демократии, которая не имеет аналога в деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Одним из ключевых моментов в переосмыслении роли региональных организаций в изменяющемся мире по-прежнему является возможное своевременное разделение деятельности между Организацией Объединенных Наций как универсальной организацией, с одной стороны, и соответствующими региональными организациями — с другой. Тесное сотрудничество и четкое разделение труда и ответственности совершенно необходимы, с тем чтобы избежать опасность ненужного дублирования предпринимаемых усилий и механизмов.

Недавно — с 8 по 10 октября — в Дубровнике, Хорватия, состоялась Международная конференция по правам человека и демократизации в Европе, Центральной Азии и Кавказском регионе. Наша делегация распространила по данному пункту повестки дня Дубровницкие выводы в качестве примера хорошего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями, точнее — между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Советом Европы, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и ее Бюро по демократическим институтам и правам человека, а также Европейской комиссией.

Эта Конференция была посвящена обзору осуществления ряда аспектов Венской декларации и Программы действий, а более конкретно — вопросам демократизации и развития гражданского общества и культурного многообразия. Выступая на открытии Конференции в Дубровнике, Верховный комиссар Мэри Робинсон изложила свои идеи в проекте рамочного документа о региональном сотрудничестве, в котором особый упор был сделан на следующих областях: национальные планы действий, национальные учреждения по правам человека, просвещение в области прав человека и выполнение рекомендаций договорными органами и механизмами Комиссии по правам человека.

Наше правительство надеется, что Дубровницкая конференция и Дубровницкие выводы положат начало процессу расширения сотрудничества между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Советом Европы, Европейским союзом и ОБСЕ в области прав

человека и демократизации, который направлен на повышение эффективности их деятельности, предупреждение ненужного дублирования и определение возможных сфер сотрудничества.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.